

S

الأمم المتحدة

Distr.
GENERAL

S/AC.26/2005/4*
5 April 2005

ARABIC
Original: ENGLISH

مجلس الأمن



لجنة الأمم المتحدة للتعويضات
مجلس الإدارة

تقرير وتوصيات فريق المفاوضين بشأن الدفعة الثلاثين
من المطالبات من الفئة "هاء-ء"

* أعيد إصدارها لأسباب فنية.

(A) GE.05-61156 050405 050405

المحتويات

الصفحة	الفقرات	
٤	٣ - ١	..... مقدمة
٤	١٤ - ٤	..... أولاً - استعراض عام لمطالبات الدفعة الثلاثين
٧	١٧-١٥	..... ثانياً - خلفية المطالبات المستقلة
٨	٢٢-١٨	..... ثالثاً - مقرر مجلس الإدارة ١٢٣
٨	٢٣	..... رابعاً - اختبار صلاحية التصرف
٩	٣١-٢٤	..... خامساً - الإجراءات
١٠	٣٤-٣٢	..... سادساً - مطالبات المحتجزين المساهمين في شركات
١١	٤٢-٣٥	..... سابعاً - الإطار القانوني للتحقق من المطالبات المستقلة وتقييمها
١٢	٣٩	..... ألف - الحسابات المراجعة
١٢	٤٢-٤٠	..... باء - الأدلة على النشاط التجاري
١٣	٤٣	..... ثامناً - التنقيحات
١٣	٦٤-٤٤	..... تاسعاً - المطالبات المستقلة
١٤	٤٥	..... ألف - العقود
١٤	٤٦	..... باء - الممتلكات العقارية
١٤	٥٤-٤٧	..... جيم - الممتلكات الملموسة
١٤	٤٩	..... ١ - الممتلكات الملموسة بوجه عام
١٤	٥١-٥٠	..... ٢ - المخزون
١٥	٥٢	..... ٣ - النقود
١٥	٥٤-٥٣	..... ٤ - المركبات
١٥	٥٥	..... دال - الممتلكات المدرة للدخل
١٦	٥٦	..... هاء - المدفوعات أو الإعانات المقدمة للغير
١٦	٥٧	..... واو - الكسب الفائت
١٦	٥٨	..... زاي - المبالغ المستحقة
١٦	٥٩	..... حاء - تكاليف استئناف النشاط
١٦	٦٤-٦٠	..... طاء - الخسائر الأخرى
١٧	٧٢-٦٥	..... عاشرًا - المطالبة من الفئة "هاء-٢"
١٧	٦٧-٦٥	..... ألف - خلفية المطالبة من الفئة "هاء-٢"

المحتويات (تابع)

<u>الصفحة</u>	<u>الفقرات</u>	
١٨	٧٢-٦٨	باء - استعراض المطالبة من الفئة "هاء-٢".....
١٨	٧٠-٦٩	١- وقف تنفيذ عقد البيع قبل الشحن.....
١٨	٧٢-٧١	٢- تراجع النشاط التجاري أو المعاملات التجارية.....
١٩	٧٤-٧٣	حادي عشر- مسائل أخرى.....
١٩	٧٣	ألف- التواريخ المنطبقة على أسعار صرف العملات والفوائد.....
١٩	٧٤	باء- تكاليف إعداد المطالبات.....
١٩	٧٧-٧٥	ثاني عشر- التعويضات الموصى بمنحها.....
٢٠	٧٨	ثالث عشر- التنقيحات الموصى بها.....

المرفقات

المرفق

	Recommended awards for the thirtieth instalment stand alone claims by UNCC	- I
٢٤	..... claim number and claimant name	
	Recommended awards for the thirtieth instalment stand alone claims by UNCC	- II
٢٥	.....claim number, claimant name and category of loss	
	Recommended awards for the thirtieth instalment "E2" claim by UNCC	- III
٤٤	..... claim number, claimant name and category of loss	
	Revised awards for the twenty-ninth instalment claims by UNCC claim	- IV
٤٦	..... number and claimant name	
	Revised awards for the twenty-ninth instalment claims by UNCC claim	-V
٤٧	.....number, claimant name and category of loss	

مقدمة

١- عيّن مجلس إدارة لجنة الأمم المتحدة للتعويضات ("اللجنة")، في دورته الرابعة والعشرين المعقودة يومي ٢٣ و ٢٤ حزيران/يونيه ١٩٩٧، السادة روبرت ر. برينر (رئيساً)، وألان ج. كليري وليم تيان هوات ليشكلوا فريق المفوضين الأول المكلف باستعراض المطالبات من الفئة "هاء-٤" ("الفريق المعني بالمطالبات من الفئة `هاء-٤"). وعيّن مجلس إدارة اللجنة، في دورته الثلاثين المعقودة في الفترة من ١٤ إلى ١٦ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٨ السادة لويس أولافو بابتستا (رئيساً)، وجان نوديه وجيانكسي وانغ ليشكلوا فريق المفوضين الثاني المكلف باستعراض المطالبات من الفئة "هاء-٤" ("الفريق المعني بالمطالبات من الفئة `هاء-٤ ألف").

٢- وكما أُبلغ مجلس إدارة اللجنة من قبل أنه مع إنجاز العمل المتعلق بتسوية المطالبات النظامية من الفئة "هاء-٤" التي قدمتها شركات تابعة للقطاع الخاص الكويتي في عام ٢٠٠٣، قرر الأمين التنفيذي في كانون الثاني/يناير ٢٠٠٤ دمج الفريق المعني بالمطالبات من الفئة "هاء-٤" والفريق المعني بالمطالبات من الفئة "هاء-٤ ألف" ("الفريقان المعنيان بالمطالبات من الفئة `هاء-٤") في فريق واحد يتألف من ثلاثة مفوضين من أصل المفوضين الستة. وهذا هو التقرير الثاني للفريق المدمج المعني بالمطالبات من الفئة "هاء-٤" المكون من السادة روبرت ر. برينر (رئيس) وألان ج. كليري وجيانكسي وانغ ("الفريق").

٣- وتتألف مجموعة مطالبات الفئة "هاء-٤" من مطالبات مقدمة من شركات وكيانات تابعة للقطاع الخاص الكويتي أو بالنيابة عنها، بخلاف مطالبات قطاع النفط والمطالبات البيئية، يحق لها تقديم مطالبات إلى اللجنة في إطار "استمارة المطالبات الخاصة بالشركات والكيانات الأخرى". ويرد عرض المطالبات التي تتألف منها هذه الدفعة بمزيد من التفصيل في الفرع الأول أدناه. وقد قُدمت الدفعة الثلاثون إلى الفريق في ١١ آب/أغسطس ٢٠٠٤، وفقاً للمادة ٣٢ من القواعد المؤقتة لإجراءات المطالبات (S/AC.26/1992/10) ("القواعد"). وعملاً بالمادة ٣٨ من القواعد، يتضمن هذا التقرير توصيات الفريق إلى مجلس الإدارة بشأن الدفعة الثلاثين من مطالبات الفئة "هاء-٤".

أولاً - استعراض عام لمطالبات الدفعة الثلاثين

٤- تتألف الدفعة الثلاثون أساساً من مطالبات "مستقلة". وقد ورد تعريف مصطلح "المطالبات المستقلة" في المقرر ١٢٣ الصادر عن مجلس الإدارة (S/AC.26/Dec.123(2001))، وهو يشير إلى المطالبات التي يقدمها الأفراد في الفئتين "جيم" و"دال" عن الخسائر المباشرة التي تكبدها شركات كويتية، إذا لم تقدم هذه الشركات مطالبات من الفئة "هاء" عن هذه الخسائر ("المطالبات المستقلة")^(١). ويرد بيان تطبيق المقرر ١٢٣ على المطالبات المستقلة وطريقة استعراضها في "تقرير وتوصيات فريق المفوضين بشأن الدفعة الثالثة والعشرين (ألف) من المطالبات من الفئة `هاء-٤" (S/AC.26/2003/14) ("تقرير الدفعة الثالثة والعشرين (ألف)").

٥- والمطالبات الفردية من الفئتين "جيم" و"دال" المدرجة في الدفعة الثلاثين هي مطالبات قُدمت من خلال برنامج "المطالبات المتأخرة" الذي أنشأه مجلس الإدارة للفلسطينيين الذين بإمكانهم أن يثبتوا أنه لم تتح لهم فرصة كاملة وفعلية لتقديم مطالباتهم إلى اللجنة أثناء الفترة المحددة لتقديم المطالبات الفردية من ١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٢ إلى

١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٦ ("فترة التقديم النظامية للمطالبات الفردية"). وترد خلفية هذه المجموعة من المطالبات في "تقرير وتوصيات فريق المفاوضين بشأن الدفعة الأولى من المطالبات الفلسطينية المتأخرة" بالتعويض عن أضرار لا تتجاوز ١٠٠٠ ٠٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة (المطالبات من الفئة "جيم") (S/AC.26/2003/26) ("التقرير الأول بشأن المطالبات الفلسطينية من الفئة "جيم"). وقرر فريق المفاوضين المعني بالمطالبات الفلسطينية أن جميع المطالبات الفلسطينية الفردية في هذه الدفعة مؤهلة لإدراجها في برنامج "المطالبات المتأخرة"، بعد أن أثبت أصحابها أنه لم تتح لهم فرصة كاملة وفعلية لتقديمها إلى اللجنة ضمن فترة التقديم النظامية للمطالبات الفردية.

٦- وتضم الدفعة الثلاثون أيضاً أربع مطالبات غير مستقلة من الفئة "هاء-٤"، قدمتها حكومة الكويت عملاً بمقرر مجلس الإدارة ١٢ (S/AC.26/1992/12)، ذلك أن صاحب أغلبية أسهم الشركة الكويتية أو مديرها كان محتجزاً في العراق ("مطالبات المحتجزين المساهمين في شركات"). ويتوسع الفرع السادس من هذا التقرير في مناقشة هذه المطالبات وفيما إذا كان تقديمها صحيحاً.

٧- ويضم هذا التقرير أيضاً مطالبة واحدة من الفئة "هاء-٢"^(٢)، وهي فئة المطالبات المقدمة من شركات ومؤسسات من القطاع العام أو من كيانات قانونية خاصة أخرى غير كويتية (باستثناء المطالبات في قطاع النفط والبناء/الهندسة وضمان/تأمين الصادرات والبيئة) ("المطالبات من الفئة "هاء-٢"). وقدم الفريق توصيات فيما يخص المطالبة من الفئة "هاء-٢" عملاً بالإطار القانوني الواجب التطبيق الذي وُضع في "تقرير وتوصيات فريق المفاوضين بشأن الدفعة الأولى من المطالبات من الفئة "هاء-٢" (S/AC.26/1998/7) ("التقرير الأول بشأن الفئة "هاء-٢")^(٣)، لأنه كان لا يزال يتعين استعراض المطالبة التي قُدمت ضمن فترة التقديم النظامية لهذه الفئة من المطالبات ولأن فريق المفاوضين المعنيين بالمطالبات من الفئتين "هاء-٢" و"هاء-٢ ألف" ("الفريقان المعنيان بالمطالبات من الفئة "هاء-٢") لم يعودا موجودين. ويرد في الفرع العاشر أدناه شرح أكثر تفصيلاً لإدراج المطالبة من الفئة "هاء-٢" في الدفعة الثلاثين ولتقييم الفريق لها.

٨- وقد أُدرجت أصلاً في الدفعة الثلاثين ٢٣ مطالبة مستقلة ومطالبة واحدة من الفئة "هاء-٢" وأربع مطالبات لمحتجزين مساهمين في شركات، وقُدمت هذه المطالبات إلى الفريق بموجب الأمر الإجرائي رقم ١ المؤرخ ١١ آب/أغسطس ٢٠٠٤، عملاً بالمادة ٣٢ من القواعد. وتبين بعد استيفاء المطالبات^(٤) أن مطالبتي من أصل المطالبات الـ ٢٣ تتعلقان بخسائر مشاريع تجارية فردية، ولذلك أحالها الأمين التنفيذي إلى الفريقين المعنيين بالمطالبات من الفئة "دال" لاستعراضها. وأعيدت إلى هذين الفريقين ثلاث مطالبات إضافية لأسباب فنية. ودُوّن ذلك في الأمر الإجرائي رقم ٢ المؤرخ ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤. وأضيفت بموجب الأمر الإجرائي رقم ٢ أربع مطالبات مستقلة إضافية إلى الدفعة الثلاثين، إذ حُددت على أنها مطالبات مستقلة بعد أن وقع الفريق أمره الإجرائي رقم ١. وحُدّدت اثنتان من المطالبات المدرجة أصلاً في الأمر الإجرائي رقم ١ على أنهما مطالبتان بالتعويض عن خسائر شركتين سبق أن استعرضهما الفريق المعني بالمطالبات من الفئة "هاء-٤ ألف" في "تقرير وتوصيات فريق المفاوضين بشأن الدفعة التاسعة والعشرين من المطالبات من الفئة "هاء-٤" (S/AC.26/2004/8) ("تقرير الدفعة التاسعة والعشرين"). وعليه، نظر الفريق في هاتين المطابلتين الفرديتين لدى مراجعة توصيات الفريق المعني بالمطالبات من الفئة "هاء-٤ ألف" بشأن مطالبتي الشركتين^(٥).

وبعد نقل هذه المطالبات وإضافتها، بقيت في الدفعة الثلاثين ٢٥ مطالبة بالتعويض عن خسائر تكبدتها ٢٤ شركة، ويشار إليها فيما يلي بعبارة "المطالبات في هذه الدفعة"، وهي مبينة في الجدول ١ أدناه.

الجدول ١ - ملخص المطالبات في الدفعة الثلاثين

عدد المطالبات المقدمة أصلاً إلى الفريق	عدد المطالبات المضافة إلى الدفعة	عدد المطالبات المسحوبة	مجموع المطالبات المقدمة إلى الفريق	مجموع المطالبات المعادة إلى الفئة "دال"	مجموع المطالبات المنقحة في الدفعة التاسعة والعشرين	مجموع المطالبات التي بت فيها الفريق	
٢٨	٤	-	٣٢	٥	٢	٢٥	مطالبات الأفراد
٢٧	٤	-	٣١	٥	٢	٢٤	مطالبات الشركات

٩- وتشمل المطالبات الـ ٢٤ في هذه الدفعة ١٩ مطالبة مستقلة وأربع مطالبات لمحتجزين مساهمين في شركات ومطالبة واحدة من الفئة "هـ-٢".

١٠- وفيما يخص المطالبات المستقلة في هذه الدفعة، هناك حالة واحدة قدم فيها المطالب الفرد نفسه أكثر من مطالبة بالتعويض عن خسائر تكبدتها الشركة نفسها. وهذه المطالبات المتعددة المتعلقة بخسائر الشركة نفسها تعالج بوصفها مطالبة واحدة لدى إحالتها إلى الفريق المعني بالمطالبات من الفئة "هـ-٤" لتجهيزها وفقاً للمقرر ١٢٣. وقام الفريق في هذه الحالة بتقييم مجمل خسائر الشركة، ويؤكد الفريق في هذا الصدد أنه يطبق على المطالبات المستقلة الفقرات ٣٩ و٤١ و٤٢ من التقرير الخاص بالمطالبات المتداخلة، وهي الفقرات المتعلقة بتجميع الخسائر الواردة في عدة مطالبات بالتعويض عن خسائر شركة واحدة. وعليه، رغم أنه توجد في الدفعة الثلاثين ٢٠ مطالبة مستقلة فإنها لا تتصل إلا بخسائر ١٩ شركة كويتية.

١١- وبناءً على ما ورد في المقرر ١٢٣ من توجيهات إلى اللجنة بأن تجهز المطالبات المستقلة في الفئة "هـ-٤" بوصفها مطالبات من شركات كويتية، أضيفت المطالبات المستقلة في هذه الدفعة إلى قاعدة البيانات المركزية التي تحتفظ بها الأمانة ("قاعدة البيانات")، وأعطيت كل مطالبة من المطالبات المستقلة المقدمة من شركات رقماً جديداً يخص مطالبات الفئة "هـ-٤". ويشير المرفقان الأول والثاني بهذا التقرير إلى المطالبات بحسب أرقامها الجديدة.

١٢- وتبين أثناء استعراض المطالبات المستقلة في هذه الدفعة أنه في مطالبة واحدة مترابطة من الفئة "جيم" سبق لصاحب مطالبة من الفئة "دال" أن تلقى تعويضاً عن خسائر تكبدتها الشركة. وقام الفريق في هذه الحالة بتقييم خسائر الشركة المجمع، بما في ذلك خسائر الفئة "جيم". وفي ما يخص هذه المطالبة، يوعز الفريق إلى الأمانة بأن تخصم قيمة التعويض الذي سبق منحه في إطار الفئة "جيم" من المبلغ الواجب دفعه إلى نفس المطالب الفرد من خلال العملية المبينة في الفقرات ٢٠ إلى ٢٢ أدناه^(١).

١٣- كما طالب ثلاثة عشر مطالباً من المطالبين الأفراد في الدفعة الثلاثين بالتعويض عن خسائر شخصية، بما في ذلك الخسائر التي تكبدتها المشاريع التجارية الفردية التي كانت منفصلة و متميزة عن الخسائر التي تكبدتها الشركة الكويتية. ولم

تُحل هذه الخسائر الشخصية إلى الفريق لاستعراضها بل أُبقيت في الفئة "دال" لتجهيزها بوصفها مطالبات من الفئة "دال"^(٧). ويشير الفريق إلى أن المبلغ المطالب به في البدء والمحدد في الأمر الإجرائي رقم ١ المتعلق بالدفعة الثلاثين ربما كان يتضمن بعض الخسائر التي حُددت فيما بعد على أنها خسائر شخصية.

١٤- ويزعم أصحاب المطالبات المستقلة في هذه الدفعة تكبد خسائر شركات مجموعها ٧٠١٦٤٩٨ ديناراً كويتياً (نحو ٢٤٢٧٨٥٤٠ دولاراً من دولارات الولايات المتحدة (دولاراً)). ويدعي أصحاب هذه المطالبات تكبد خسائر تتراوح بين ١٠٠٠٠ دينار كويتي (نحو ٣٤٦٠٢ دولار) و٢٤٦٢٠٠٠٠ دينار كويتي (نحو ٨٥١٩٠٣١ دولاراً)^(٨). ويدعي صاحب المطالبة من الفئة "هـ-٢" تكبد خسائر مجموعها ٦٢٩١٤٩ دولاراً. أما أصحاب مطالبات المحتجزين المساهمين في شركات فيدعون تكبد خسائر شركات مجموعها ٣١٩٧٧٥٧ ديناراً كويتياً (نحو ٩٠٣٠٦٤١١ دولارات). وعليه يبلغ مجموع الخسائر المدعى تكبدها في هذه الدفعة ٥٩٢٠٩٧٢٣٥ دولاراً.

ثانياً - خلفية المطالبات المستقلة

١٥- تلقت اللجنة في فترة السنتين ١٩٩٣ و١٩٩٤ عدة مئات من استمارات المطالبات من الفئة "هـ" قدمها أفراد غير كويتيين أكدوا أنهم تكبدوا خسائر لحقت بشركات كويتية كانوا يملكونها كلياً أو جزئياً. وفي أعقاب المناقشات غير الرسمية التي دارت مع مجلس الإدارة في أواخر عام ١٩٩٤، أبلغت اللجنة هؤلاء المطالبين الأفراد أنه لا يحق لهم تقديم مطالبات نيابة عن الشركات المعنية لأن استمارات المطالبات من الفئة "هـ" لا يمكن أن تقدمها إلا شركات عن طريق الحكومة التي تم بموجب قوانينها السارية تسجيل أو تنظيم تلك الشركات^(٩). ومن ثم أخطرت اللجنة هؤلاء المطالبين الأفراد بإعادة تقديم مطالباتهم بالتعويض عن الخسائر التجارية باستعمال استمارات المطالبات من الفئة "دال".

١٦- ورغم أن الفريق المعني بالمطالبات من الفئة "دال" بدأ استعراض المطالبات في عام ١٩٩٦، فإن الدفعات الخمس الأولى من مطالبات الفئة "دال" لم تتضمن أية مطالبات بشأن الخسائر التجارية. وبدأ الفريق المعني بالمطالبات من الفئة "دال-٢"، الذي عينه مجلس الإدارة في أواخر عام ١٩٩٨، دراسة مجموعة نموذجية من المطالبات الفردية المتعلقة بخسائر تجارية من الفئتين "دال-٨/٨-٩" في عام ١٩٩٩ في إطار الدفعة السادسة. وأدرك الفريق المعني بالمطالبات من الفئة "دال-٢"، أثناء استعراضه الردود المقدمة من أصحاب المطالبات من الفئة "دال" عملاً بالمادة ٣٤ من القواعد، أن هناك مجموعة من أصحاب المطالبات من الفئة "دال" أكدوا تكبد خسائر تجارية بصفتهم مساهمين في شركات كويتية. وأكد المطالبون في حالات عديدة امتلاكهم الفعلي نسبة ١٠٠ في المائة من أسهم الشركة. ولاحظ الفريق المعني بالمطالبات من الفئة "دال-٢"، بوجه خاص، أن معظم هؤلاء المطالبين مواطنون غير كويتيين وأهم أكدوا عادةً أن علاقتهم التجارية بشريكهم الكويتي قد انقطعت تماماً. وأكدوا نتيجة ذلك أن جزءاً من تعويض الخسارة التي لحقت بالشركات يجب أن يدفع إليهم مباشرة^(١٠). وكشفت دراسة أولية لهذه المطالبات أن عدداً من الشركات الكويتية المعنية قدّمت إلى اللجنة مطالبات منفصلة، وأنه يجري تجهيزها بوصفها مطالبات من الفئة "هـ-٤" إلا أن هناك عدداً من الحالات لم تقدم فيها الشركات الكويتية مطالبات منفصلة إلى اللجنة.

١٧- ولما كانت استمارات المطالبات من الفئتين "جيم" و"دال" لا تتوخى تقديم الأفراد مطالبات بشأن خسائر تكبدتها شركات، وكان الأفراد، وفقاً للقواعد، لا تحق لهم المطالبة بصفتهم الشخصية بالتعويض عن هذه الخسائر، فقد التمسست الأفرقة المعنية بالمطالبات من الفئتين "دال" و"هاء-٤" إرشادات من مجلس الإدارة بشأن معالجة المطالبات المستقلة والمتداخلة.

ثالثاً - مقرر مجلس الإدارة ١٢٣

١٨- يتضمن المقرر ١٢٣ إرشادات مجلس الإدارة بشأن معالجة المطالبات المستقلة. ويشار بوجه خاص إلى أن مجلس الإدارة رأى صراحةً في ديباجة المقرر ١٢٣ أنه ينبغي "إيلاء الاعتبار الواجب للمطالبات المقدمة من أفراد غير كويتيين بصدد خسائر تكبدتها شركات كويتية".

١٩- وتوعز الفقرة ١(ب) من المقرر ١٢٣ إلى الأمين التنفيذي بأن ينقل إلى الفئة "هاء-٤" ويجهز في إطارها المطالبات المستقلة بوصفها مطالبات مقدمة من شركات كويتية إذا ما وجد فريقا المفوضين المعنيين بالمطالبات من الفئة "دال" أن لأصحابها الأفراد صلاحية تقديمها نيابة عن الشركات ("صلاحية التصرف").

٢٠- وكما ذكر في ديباجة المقرر ١٢٣، رأى مجلس الإدارة أنه إذا كانت اللجنة مكلفة بتحديد مبلغ التعويض الذي يحق لأصحاب المطالبات الحصول عليه عن الخسائر المباشرة الناجمة عن غزو العراق واحتلاله للكويت، فإنه ليس من اختصاصها تحديد حقوق أصحاب المطالبات من الفئة "جيم" و"أو" "دال" في الحصول، كلياً أو جزئياً، على أي تعويض تقرر دفعه باسم الشركة الكويتية.

٢١- وعليه، ومع مراعاة الآراء التي أبدتها عدة دول أعضاء في مجلس الإدارة، استنتج المجلس أنه ينبغي إنشاء لجان ثنائية تضم في كل حالة حكومة الكويت ("الكويت") وحكومة أو كياناً آخر قدم مطالبة مستقلة، لتحديد حقوق أصحاب المطالبات من الفئة "جيم" و"أو" "دال" في كامل مبلغ التعويض أو في جزء منه.

٢٢- ويعتمد المقرر ١٢٣ المبادئ التوجيهية التي تحكم تكوين اللجان الثنائية وعملها، ويرد نص هذه المبادئ التوجيهية في المرفق الأول للمقرر. ويوعز المقرر ١٢٣ أيضاً إلى الأمين التنفيذي بأن ينفذ القرارات التي تتخذها اللجان الثنائية وأن يدفع، نيابة عن حكومة الكويت، إلى الحكومات والكيانات الأخرى المقدمة لمطالبات باسم أصحابها الأفراد حصص مبالغ التعويض التي يحق لهؤلاء المطالبين الأفراد الحصول عليها، حسبما تقرره اللجان الثنائية^(١).

رابعاً - اختبار صلاحية التصرف

٢٣- عملاً بالمقرر ١٢٣، لا تجوز إحالة أية مطالبات إلى الفريق لينظر فيها سوى تلك التي وجد فريقا المفوضين المعنيين بالمطالبات من الفئة "دال" أن لأصحابها الأفراد "صلاحية التصرف" نيابة عن الشركة الكويتية^(١). ويلاحظ الفريق أن الفريقين المعنيين بالمطالبات من الفئة "دال" وجدوا لاحقاً أن صاحب إحدى المطالبات التي أدرجت أصلاً في الأمر الإجرائي رقم ١ الصادر عن الفريق لم يتمكن من إثبات أن له صلاحية تقديم المطالبة نيابة عن الشركة. وعليه،

استُبعدت هذه المطالبة من الدفعة الثلاثين بموجب الأمر الإجمالي رقم ٢ وأعيدت إلى الفريقين المعنيين بالمطالبات من الفئة "دال". ويلاحظ الفريق أن هذين الفريقين خلصا إلى أن سائر الأفراد الذين قدموا المطالبات المستقلة المدرجة في هذه الدفعة أثبتوا أن لهم صلاحية تقديمها نيابة عن الشركات ذات الصلة.

خامساً - الإجراءات

٢٤- قدم الأمين التنفيذي للجنة التقرير رقم ٣٠، المؤرخ ١٧ شباط/فبراير ٢٠٠٠، إلى مجلس الإدارة وفقاً للمادة ١٦ من "القواعد" ("تقرير المادة ١٦"). وطرح هذا التقرير القضايا القانونية والوقائية الهامة التي أثارها أمور منها إدراج المطالبات المستقلة بالتعويض عن خسائر تكبدها كيان كويتي اعتباري في الفئة "دال". وقدم عدد من الحكومات، بما فيها حكومة جمهورية العراق ("العراق")، معلومات وآراء إضافية رداً على تقرير المادة ١٦.

٢٥- وقدم الأمين التنفيذي للجنة أيضاً إلى مجلس الإدارة التقارير المرقمة ٣٨ و٤١ و٤٣ و٤٥ عملاً بالمادة ١٦ من القواعد. وغطت هذه التقارير في جملة ما غطته كافة المطالبات في هذه الدفعة وعرضت القضايا القانونية والوقائية الهامة التي حُددت فيها. وقدم عدد من الحكومات، بما فيها حكومة العراق، معلومات وآراء إضافية رداً على تقارير المادة ١٦.

٢٦- وقبل تقديم المطالبات المدرجة في هذه الدفعة إلى الفريق، أجرت الأمانة استعراضاً كاملاً لهذه المطالبات وفقاً للقواعد^(١٣). وأدخلت نتائج الاستعراض في قاعدة البيانات.

٢٧- وعملاً بالمادة ٣٤ من القواعد، أرسلت إخطارات إلى كل مطالب فرد التماساً لمعلومات إضافية بغية مساعدة الفريق في استعراض المطالبات (عملية "استيفاء المطالبات"). ووُجّهت جميع هذه الإخطارات عن طريق الكيان المناسب المقدم للمطالبة. ودُعي المطالبون الأفراد الذين تعذر عليهم تقديم الأدلة المطلوبة إلى شرح أسباب عدم قدرتهم على تلبية الطلب. وتفاوت نوع المعلومات المطلوبة تبعاً لأوجه النقص في الأدلة المقدمة من صاحب كل مطالبة. ثم أُجري استعراض موضوعي للمطالبات في هذه الدفعة لتحديد القضايا القانونية والوقائية والتقييمية الهامة.

٢٨- وفيما يتصل بالمطالبات المستقلة، وللأسباب المذكورة في الفقرة ١٧ من التقرير الأول بشأن الفئة "هاء-٤"، وكذلك للأسباب المذكورة في الفقرة ٢٧ من تقرير الدفعة الثالثة والعشرين (ألف)، استعان الفريق بخدمات خبراء استشاريين من شركة محاسبة وشركة تسوية خسائر. وأوعز الفريق إلى الخبراء الاستشاريين باستعراض خسائر الشركات المدعاة في كل مطالبة مستقلة من مطالبات الدفعة الثلاثين وفقاً لمنهجية التحقق والتقييم المبينة في التقارير السابقة للفريقين المعنيين بالمطالبات من الفئة "هاء-٤"، بما فيها تقرير الدفعة الثالثة والعشرين (ألف). وأوعز الفريق إلى الخبراء الاستشاريين بأن يقدموا إليه تقريراً مفصلاً عن كل مطالبة يلخص استنتاجاتهم.

٢٩- وبموجب الأمر الإجمالي رقم ١ المؤرخ ١١ آب/أغسطس ٢٠٠٤، أخطر الفريق بعزمه على إتمام استعراض المطالبات المدرجة في هذه الدفعة وتقديم تقريره وتوصياته إلى مجلس الإدارة في غضون ستة أشهر من تاريخ ١١

آب/أغسطس ٢٠٠٤. وأحيل هذا الأمر الإجرائي إلى العراق والكويت والكيانات المقدمة لكل مطالبة من المطالبات المدرجة في هذه الدفعة. ولم تستوف أي مطالبة من المطالبة المدرجة في هذه الدفعة المعايير المحددة في مقرر مجلس الإدارة ١١٤ (S/AC.26/Dec.114(2000)) لإحالة ملفات المطالبات إلى حكومة العراق.

٣٠- وعند احتتام (أ) التقييم الأولي؛ و(ب) الاستعراض الموضوعي؛ و(ج) تقديم التقارير بموجب المادة ١٦، نظر الفريق في الوثائق التالية:

- (أ) مستندات المطالبات التي قدمها المطالبون؛
- (ب) تقارير التقييم الأولي المعدة بموجب المادة ١٤ من القواعد؛
- (ج) المعلومات والآراء الواردة من الحكومات، بما فيها حكومة العراق، رداً على تقارير المادة ١٦؛
- (د) ملخصات المطالبات والتقارير؛
- (هـ) تقارير الخبراء الاستشاريين؛
- (و) معلومات أخرى اعتبرت مفيدة لعمل الفريق بموجب المادة ٣٢ من القواعد.

٣١- وخلص الفريق، استناداً إلى استعراض المستندات المقدمة، بما فيها الوثائق والإيضاحات التي وردت استجابة للأوامر الإجرائية، إلى أن المسائل المعروضة في مطالبات هذه الدفعة قد بُحثت بما فيه الكفاية وأن الإجراءات الشفوية غير لازمة.

سادساً - مطالبات المحتجزين المساهمين في شركات

٣٢- نظر مجلس الإدارة، في دورته الخمسين المعقودة في الفترة من ١٦ إلى ١٨ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣، في طلب من حكومة الكويت ("الكويت") لكي تقدم إلى اللجنة مطالبات تتعلق بـ ٦٠٥ أفراد احتجزتهم القوات العراقية في فترة غزو العراق واحتلاله للكويت، ثم أعدمهم النظام العراقي. واقترحت الكويت تقديم هذه المطالبات عملاً بمقرر مجلس الإدارة ١٢. ووافق مجلس الإدارة على طلب الكويت بشأن تقديم هذه المطالبات، وأشار على الكويت بأن تقدم مطالبة عن كل واحد من المحتجزين الـ ٦٠٥ عن جميع الحسائر التي تكبدوها شخصياً وعن الآلام والكروب الذهنية التي عانتها أسرهم. وقرر مجلس الإدارة وجوب تقديم جميع المطالبات إلى اللجنة قبل ٣١ آذار/مارس ٢٠٠٤. واستعرض هذه المطالبات الفريق المعني بالمطالبات من الفئة "دال-١" في دفعة خاصة بالتزامن مع استعراض الفريق الدفعة الثلاثين^(١٤).

٣٣- وتتضمن ثلاث من المطالبات الـ ٦٠٥ مطالبات بالتعويض عن خسائر من الفئتين "دال-٨/دال-٩" (مشاريع تجارية فردية) تكبدتها شركات كويتية كان المحتجزون المتوفون مساهمين فيها^(١٥). ولما كان الفريق المعني بالمطالبات

من الفئة "دال-١" غير مكلف باستعراض مطالبات الشركات، اقتُطعت هذه الخسائر من مطالبات الفئة "دال" ونُقلت إلى الفئة "هاء-٤" (١٦).

٣٤- ورأى مجلس الإدارة، في دورته الرابعة والخمسين المعقودة في الفترة من ٧ إلى ٩ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤، أنه من غير المناسب استعمال المقرر ١٢ لتمديد الموعد النهائي لتقديم مطالبات التعويض عن خسائر الشركات. واعتبر مجلس الإدارة أن المقرر ١٢ لا ينطبق إلا على "مطالبات الأفراد" ولا يجوز تمديد فترة تقديم مطالبات الشركات. ولما كانت مطالبات المحتجزين المساهمين في شركات قد رُفض تقديمها بموجب المقرر ١٢ فإن الفريق لا يوصي بدفع تعويضات عن هذه المطالبات.

سابعاً - الإطار القانوني للتحقق من المطالبات المستقلة وتقييمها

٣٥- الإطار القانوني المطبق على تقييم المطالبات المستقلة في هذه الدفعة هو نفسه المطبق على الدفعات السابقة من مطالبات الفئة "هاء-٤". وقد نوقش هذا الإطار في الفقرات ٢٥ إلى ٣١ من التقرير الأول بشأن الفئة "هاء-٤". وناقشت التقارير اللاحقة بشأن الفئة "هاء-٤" القضايا القانونية الإضافية التي ووجهت في الدفعات التالية من مطالبات الفئة "هاء-٤". ولم يكرّر في هذا التقرير ذكر هذه العناصر المختلفة للاستعراض الذي أجراه الفريق. وبدلاً من ذلك يشير التقرير، عند الاقتضاء، إلى الفروع التي نوقشت فيها هذه القضايا في التقارير السابقة بشأن الفئة "هاء-٤". وفي الحالات التي تثير فيها عملية استعراض المطالبات المستقلة والتحقق منها وتقييمها بوصفها مطالبات مقدمة من شركات كويتية قضايا قانونية أو قضايا تحقق وتقييم إضافية، فإن هذه القضايا الجديدة تناقش في الفقرات ٣٤ إلى ٨١ من تقرير الدفعة الثالثة والعشرين (ألف) وفي نص هذا التقرير.

٣٦- ومن المهم، قبل مناقشة توصيات الفريق المحددة للتعويض عن مطالبات الدفعة الثلاثين، التذكير بنهج الفريق في التحقق من هذه المطالبات وتقييمها. فعملاً بالإجراء المتبع في استعراض المطالبات من الفئة "هاء-٤"، وكما أشير إليه في الفقرة ٤٠ من التقرير الأول بشأن الفئة "هاء-٤"، من الضروري تقييم مدى معقولية عدم قدرة صاحب المطالبة على تقديم المستندات الأولية، وتحديد الأساليب المناسبة لتقييم مبلغ الخسارة استناداً إلى الأدلة المقدمة. ويوازن هذا الإجراء بين عدم قدرة صاحب المطالبة دائماً على تقديم "أفضل الأدلة" و"احتمال المبالغة" في المطالبة الناجم عن أوجه القصور في الأدلة المقدمة. ويستخدم في هذا السياق مصطلح "احتمال المبالغة" المعرف في الفقرة ٣٤ من التقرير الأول بشأن الفئة "هاء-٤"، للدلالة على الحالات التي تنطوي فيها المطالبات على أوجه قصور مستندية تمنع تقديرها بدقة وبالتالي تثير احتمال المبالغة فيها.

٣٧- ويلاحظ الفريق أن أغلب الأفراد من أصحاب المطالبات المستقلة في هذه الدفعة مكثوا في الكويت أو عادوا إليها بعد تحريرها. إلا أن الفريق، كما ذكر في الفقرات ٣٥ إلى ٣٨ من تقرير الدفعة الثالثة والعشرين (ألف)، يعلم أن بعض أصحاب المطالبات المستقلة في هذه الدفعة لم يعودوا إلى الكويت بعد تحريرها أو لم يستأنفوا أعمالهم التجارية. ولما كان بعض هؤلاء المطالبين الأفراد فقدوا مستنداتهم أو خلفوها وراءهم عندما غادروا الكويت، فقد تعذر عليهم تأييد ما ادعوا تكبده من خسائر بتقديم مستوى الأدلة المستندية المتوقع من صاحب مطالبة نموذجي من الفئة "هاء-٤". وعليه، يطبق الفريق في هذه الحالات النهج الذي وضعه في تقرير الدفعة الثالثة والعشرين (ألف) عند بدء العملية المبينة في الفقرة ٣٦ أعلاه.

٣٨- ويلاحظ الفريق أن فريق المفوضين المعني بالمطالبات الفلسطينية، لدى استعراضه أهلية المطالبات المقدمة من خلال برنامج "المطالبات الفلسطينية المتأخرة"، أعرب عن مخاوفه إزاء وجود مخالفات في المستندات المقدمة من بعض المطالبين الأفراد^(٧). وإدراكاً لهذه المشاكل، حرص الفريق على تحديد أي مستندات يُحتمل أن تكون مخالفة والتحقق، كلما أمكن، من صحة هذه المستندات، إما عن طريق فحص المستندات الأصلية المقدمة من المطالبين الأفراد أو عن طريق تحقق الطرف الثالث المسؤول عن إصدار هذه المستندات. وفي الحالات التي تعذر فيها على الفريق التحقق من صحة مستند يُحتمل أن يكون مخالفاً عدّل الفريق المطالبة بما يتفق مع ذلك. وعلى سبيل المثال، أدرك الفريق في مطالبة شركة الغصن للتعهدات وجود مخالفات في الحسابات المراجعة المقدمة من الشركة دعماً لمطالبتها. ولاحظ الفريق بخاصة أن تاريخ تقرير مراجعة الحسابات المقدمة عن الفترة المنتهية في ٢ آب/أغسطس ١٩٩٠ هو ١٩ آذار/مارس ١٩٩١. ويلاحظ الفريق أن الكويت لم تحرر قبل ٢ آذار/مارس ١٩٩١ وأن شركة مراجعة الحسابات التي أعدت هذه الحسابات على ما يُزعم لم تستأنف أعمالها التجارية إلا بعد انقضاء فترة من الزمن لاحقة لتاريخ تحرير الكويت. وأبلغ مراجع الحسابات اللجنة أيضاً بأنه لا يعتقد أن شركته قد أعدت هذه الحسابات. ونظراً إلى هذه المخالفات، وإلى عدم قيام صاحب المطالبة بتقديم تفسير مقبول لتاريخ مراجعة حسابات عام ١٩٩٠، يرى الفريق وجود احتمال قوي بأن تكون الأدلة المقدمة لدعم هذه المطالبة أدلة غير موثوقة. ولذلك يوصي الفريق بعدم دفع أي تعويض لهذه المطالبة.

ألف - الحسابات المراجعة

٣٩- قد يُسأل الفريق، عند تحديد أفضل الأدلة، أن يختار بين أدلة متضاربة. وينظر الفريق، من أجل الوصول إلى قراره، في جميع الأدلة المعروضة عليه، وفي المؤشرات الخاصة بمصدر تلك الأدلة ومدى موثوقيتها. فعلى سبيل المثال، فيما يخص مطالبة شركة غرناطة للإنتاج السينمائي (Gharnata Cinema Production Co.)، قدم المطالب الفرد بيانات مالية مراجعة عن السنوات المنتهية في ١٩٨٧ و ١٩٨٨ و ١٩٨٩. وقدمت أسرة المساهم الكويتي إلى الأمانة بيانات مالية مراجعة أخرى عن الشركة للسنتين المنتهيتين في ١٩٨٨ و ١٩٨٩، وهي بيانات راجعتها شركة أخرى لمراجعة الحسابات وكانت مختلفة مادياً عن البيانات التي قدمها المطالب الفرد. كما قدمت أسرة المساهم الكويتي رسالة مؤرخة ١١ حزيران/يونيه ٢٠٠٤ من مراجع الحسابات الذي أعد البيانات المراجعة التي قدمها المطالب الفرد، قال فيها إنه أعد هذه البيانات على أساس مستندات قدمها إليه المطالب الفرد. ثم أشار مراجع الحسابات إلى قضية ملكية متنازع عليها وختم قائلاً، "أؤكد هاهنا أن الميزانيات العمومية الصادرة أُدرجت خطأً وأوصي بتجاهلها" (هكذا ورد). وعلى ضوء هذا البيان الصادر عن مراجع الحسابات المقدمة من المطالب الفرد، لم يعول الفريق على هذه البيانات المالية المراجعة، بل قيّم الخسائر التجارية بالاستناد إلى البيانات المالية المراجعة المقدمة من أسرة المساهم الكويتي. ويلاحظ الفريق أن قضية حصة الملكية المتنازع عليها والمخالفات الظاهرة في المستندات المقدمة تأييداً لملكية حصة في الشركة هي مسائل ينبغي أن تنظر فيها اللجنة الثنائية المناسبة لتقرر حق المطالب الفرد في الحصول على كل التعويض المقدم باسم الشركة أو جزء منه. وأحال الفريق إلى اللجنة الثنائية، عن طريق الأمانة، رأيه بشأن عدم إمكانية التعويل على الحسابات التي قدمها المطالب الفرد والمخالفات الظاهرة الأخرى.

باء - الأدلة على النشاط التجاري

٤٠- فيما يخص المطالبات المستقلة، يؤكد الفريق النهج المبين في الفقرة ٤٩ من تقرير الدفعة الثالثة والعشرين (ألف)، الذي يمكن المطالبين من إثبات وجود النشاط التجاري في ٢ آب/أغسطس ١٩٩٠ بإبراز أدلة معاصرة غير الحسابات

المراجعة أو نظام الشركة الأساسي. وتوجد في هذه الدفعة مطالبة مستقلة واحدة لم تستوفِ هذا الشرط، ويوصي الفريق بعدم منح تعويض عنها.

٤١ - وفي حالة شركة الجليل الجديد للألبان والمواد الغذائية (Al Jil Al Jadid Dairy and Foodstuff Co.)، كان على الفريق أن ينظر في ما إذا كان يوجد اتفاق شراكة بين الشركة وفردين في تاريخ غزو العراق واحتلاله للكويت، في ضوء مطالبة بالتعويض عن حصة من هذه الشراكة قدمها أحد الفردين. فقد قدم الفرد نسخة من اتفاق شراكة مزعوم مؤرخ ١١ أيار/مايو ١٩٨٨ بين الشركة والفردين ينص على أن الطرفين اتفقا على ممارسة نشاط تجاري باسم الشركة من مكاتب توجرها الشركة. كما أفاد هذا الفرد أن الشراكة كانت قائمة في ٢ آب/أغسطس ١٩٩٠. ورداً على هذه الادعاءات، نفت الشركة أن تكون الشراكة قائمة في ٢ آب/أغسطس ١٩٩٠، بل أكدت أن اتفاق الشراكة أُبرم في ١ آب/أغسطس ١٩٨٥ وحُل في ١٢ تموز/يوليه ١٩٩٠ من خلال تناقل مجموعة من حصص الشراكة ما بين الفردين والمطالب الفرد وابنه، حتى صارت في حوزة المطالب الفرد جميع حصص الشراكة اعتباراً من ذلك التاريخ. ثم طلب الفريق إلى الشركة أن توضح تاريخ بدء الشراكة وأن تبين ما إذا كانت البيانات المالية المراجعة للشركة، خلال المدة التي أقرت بوجود الشراكة فيها، تتضمن جميع أصول الشراكة وخصومها، أم مجرد الحصة التي كانت تمتلكها الشركة بموجب اتفاق الشراكة. ويعتبر الفريق أن رد الشركة على هذه الأسئلة لم يكن وافياً.

٤٢ - وبلاستناد إلى مجمل الأدلة، يخلص الفريق إلى أن الشركة لم تقدم أدلة كافية تثبت أن الشراكة لم تكن قائمة في تاريخ الغزو. ويوصي الفريق بتعديل تعويض الشركة بما ما يتفق مع ذلك.

ثامناً - التنقيحات

٤٣ - توجد في هذه الدفعة مطالبتان فرديتان بالتعويض عن خسائر شركتين استعرضهما الفريق المعني بالمطالبات من الفئة "هاء-٤ ألف" في الدفعة التاسعة والعشرين. ووافق مجلس الإدارة على توصيات الفريق المعني بالمطالبات من الفئة "هاء-٤ ألف" بشأن تلك الدفعة^(١٨). وراجع الفريق المطالبات المتعلقة بخسائر الشركات في ضوء المطالبتين الفرديتين اللتين حُددتا على أنهما مطالبتان مستقلتان بعد اختتام الفريق المعني بالمطالبات من الفئة "هاء-٤ ألف" عمله بشأن الدفعة التاسعة والعشرين. وقد راجع الفريق المطالبتين عملاً بالتوجيه الوارد في المقرر ١٢٣ والقاضي بأن تجهز في إطار الفئة "هاء-٤" تلك المطالبات المستقلة التي يتبين أن لأصحابها حق تقديمها بالنيابة عن شركات. وأخذ الفريق في اعتباره، لدى مراجعة هاتين المطالبتين، النهج المتبع في مراجعة المطالبات المتداخلة والمبين في الفقرة ١٦ من التقرير الخاص بالمطالبات المتداخلة. ورأى الفريق، بوجه خاص، أنه من المناسب اقتراح تعديل مبالغ التعويض، عند الاقتضاء، على ضوء ما يُقدم من معلومات وأدلة جديدة.

تاسعاً - المطالبات المستقلة

٤٤ - استعرض الفريق، مطبقاً للإجراءات الوارد وصفها أعلاه، المطالبات المستقلة بحسب طبيعة الخسائر المحددة ونوعها. وعولجت الخسائر المعاد تصنيفها في الفرع المتعلق بنوع الخسائر الذي أعاد الفريق تصنيف الخسائر فيه.

ألف - العقود

٤٥ - لا تلتزم أي مطالبة في هذه الدفعة تعويضاً عن خسائر في العقود.

باء - الممتلكات العقارية

٤٦ - لا تلتزم أي مطالبة في هذه الدفعة تعويضاً عن خسائر في الممتلكات العقارية.

جيم - الممتلكات الملموسة

٤٧ - تلتزم ست عشرة مطالبة من المطالبات المستقلة تعويضاً عن خسائر في الممتلكات الملموسة تبلغ قيمتها الإجمالية المدعاة ٢١٣ ٥٤٥ ٤ ديناراً كويتياً (نحو ٣٨١ ٧٢٧ ١٥ دولاراً). وتتعلق مطالبات التعويض عن خسائر الممتلكات الملموسة بصفة رئيسية بخسائر في المخزون والأثاث والتجهيزات الثابتة والمعدات والمركبات. وتتصل مطالبات أخرى في هذه الفئة بالخسائر النقدية.

٤٨ - وفيما يتعلق بقابلية هذه المطالبات المتعلقة بالممتلكات الملموسة للتعويض والتحقق والتقييم، طبق الفريق النهج الوارد وصفه في الفقرات ١٠٨ إلى ١٣٥ من التقرير الأول بشأن الفئة "هاء-٤"، بيد أنه عدل هذا النهج، عند اللزوم، لمراعاة الظروف الخاصة لأصحاب المطالبات المستقلة. ويرد بيان هذا التعديل في الفقرات ٥٨ إلى ٦٦ من تقرير الدفعة الثالثة والعشرين (ألف).

١ - الممتلكات الملموسة بوجه عام

٤٩ - لم تثر مطالبات الممتلكات الملموسة في هذه الدفعة أي قضايا قانونية أو قضايا تحقق وتقييم جديدة. وقدم المطالبون في هذه الدفعة نفس نوع الأدلة التي صادفها الفريق لدى استعراض مطالبات التعويض عن خسائر الممتلكات الملموسة في الدفعات السابقة من الفئة "هاء-٤"، ولا سيما الدفعة الثالثة والعشرين (ألف)، المتصلة بالمطالبات المستقلة.

٢ - المخزون

٥٠ - تتعلق مطالبات التعويض عن الخسائر في المخزون في هذه الدفعة بصفة رئيسية بفقدان المخزون بسبب سرقة أو تلفه. وأبرز معظم المطالبين أدلة على وجود المخزون وملكيته وقيمه ما فقد منه بتقديم نسخ من الحسابات المراجعة للشركات وفواتير شراء المخزون الأصلية ومستندات أخرى مثل بوليصات التأمين. وفي الحالات التي رأى فيها الفريق عدم كفاية الأدلة المقدمة تأييداً لحدوث الخسارة أو قيمتها، عدّل قيمة المطالبة لمراعاة احتمال المبالغة.

٥١ - وكما كان الأمر في الدفعات السابقة من الفئة "هاء-٤"، تتعلق مطالبات التعويض عن فقدان بضائع عابرة أساساً ببضائع كانت في الكويت يوم غزو العراق لها وفُقدت فيما بعد. وتمكن أصحاب المطالبات المقبولة من تقديم أدلة كافية تثبت ملكيتهم ووجود البضائع وفقدانها فضلاً عن دفع ثمنها. وشملت الأدلة المقدمة شهادات سلطة الموانئ الكويتية، وخطابات اعتماد ومستندات مصرفية أخرى، وفواتير، وإفادات شهود من وكلاء الشحن أو أطراف ثالثة أخرى.

٣ - النقود

٥٢ - لم تشر مطالبات التعويض عن الخسائر النقدية في هذه الدفعة أي قضايا قانونية أو قضايا تحقق وتقييم جديدة. وفي الحالات التي لم تكن فيها مطالبات التعويض عن الخسائر النقدية مؤيدة بأدلة معاصرة كافية تثبت حيازة المبلغ النقدي ومقداره في ٢ آب/أغسطس ١٩٩٠، أوصى الفريق بعدم دفع تعويض.

٤ - المركبات

٥٣ - جاء في الفقرتين ٦٥ و٦٦ من تقرير الدفعة الثالثة والعشرين (ألف) أنه في الحالات التي لم يعد فيها مطالب فرد إلى الكويت بعد تحريرها يقبل الفريق الأدلة المستندية غير "شهادات شطب التسجيل" لإثبات ملكية المطالب المركبات قبل غزو العراق واحتلاله للكويت، وإثبات الخسارة إذا تعذر على المطالب الفرد الحصول على أدلة أفضل بسبب تغييره عن الكويت. إلا أنه في الحالات التي مكث فيها المطالب الفرد في الكويت أو عاد إليها بعد تحريرها يطبق الفريق النهج المبين في الفقرات من ١٤٣ إلى ١٤٥ من التقرير الأول للمطالبات من الفئة "هاء-٤" ويشترط على المطالب أن يبرز "شهادة شطب التسجيل" لكل مركبة يطالب بالتعويض عنها.

٥٤ - وفي حالة شركة خليفة وحنفي التجارية للنقل (Khalifa and Hanafi Transport trading Company)، التمس المطالب تعويضاً عن فقدان ٣٣ سيارة يدعي أنها فُقدت كنتيجة مباشرة لغزو العراق واحتلاله للكويت. وأبرز المطالب في مطالبته الأصلية نسخاً مصورة من ٣٥ شهادة من "شهادات شطب التسجيل" بهدف إثبات ملكيته هذه المركبات في ٢ آب/أغسطس ١٩٩٠ وفقدانها كنتيجة مباشرة لغزو العراق واحتلاله للكويت. ولدى استعراض نسخ "شهادات شطب التسجيل" هذه، لاحظ الفريق أن عدداً منها عُثِرَ بها، وطلب من صاحب المطالبة أن يبرز الشهادات الأصلية إلا أنه لم يفعل. ولما كان الفريق غير قادر على تحديد ما إذا كانت هذه الشهادات صحيحة أو عُثِرَ بها فإنه لا يستطيع التعويل عليها في تقييم المطالبة. وعليه، يوصي الفريق بعدم منح تعويض عن هذه الخسارة.

دال - الممتلكات المدرة للدخل

٥٥ - لا تلتزم أي مطالبة في هذه الدفعة تعويضاً عن خسائر في الممتلكات المدرة للدخل.

هاء - المدفوعات أو الإعانات المقدمة للغير

٥٦ - لا تلتزم أي مطالبة في هذه الدفعة تعويضاً عن خسائر في المدفوعات أو الإعانات المقدمة للغير.

واو - الكسب الفائت

٥٧ - تلتزم أربع عشرة مطالبة في هذه الدفعة تعويضاً عن كسب فائت تبلغ قيمته الإجمالية المدعاة ١٠٨ ٢٧٨ ١ من الدنانير الكويتية (نحو ٤٢٢ ٥١٩ ٤ دولاراً). ويلاحظ الفريق أن أياً من هذه المطالبات لم يثر قضايا جديدة متعلقة بالتحقق والتقييم، وعليه طبق النهج وإجراءات التحقق والتقييم المبينة في الفقرات ١٦٠ إلى ٢٠٦ من التقرير الأول والتقارير التالية بشأن الفئة "هاء-٤"، وبخاصة الفقرة ٧٠ من تقرير الدفعة الثالثة والعشرين (ألف).

زاي - المبالغ المستحقة

٥٨ - تلتزم سبع مطالبات في هذه الدفعة تعويضاً عن مبالغ مستحقة تبلغ قيمتها الإجمالية المدعاة ٤٧١ ٤٥٢ ديناراً كويتياً (نحو ٧٢٧ ٩٤٩ ٢ دولاراً). وطبق الفريق في التحقق من هذه المطالبات وتقييمها الفقرات ٢٠٧ إلى ٢١٩ من التقرير الأول بشأن الفئة "هاء-٤"، بصيغتها المعدلة في الفقرتين ٧١ و٧٢ من تقرير الدفعة الثالثة والعشرين (ألف) بشأن المطالبات المستقلة.

حاء - تكاليف استئناف النشاط

٥٩ - لا تلتزم أي مطالبة في هذه الدفعة تعويضاً عن تكاليف استئناف النشاط.

طاء - الخسائر الأخرى

٦٠ - تلتزم اثنتا عشرة مطالبة في هذه الدفعة تعويضاً عن خسائر "أخرى" تبلغ قيمتها الإجمالية المدعاة ٤٠٩ ٣٠٦ من الدنانير الكويتية (نحو ٢٨٤ ٢٨٤ ١ دولاراً). وكما كان الأمر في الدفعة الثالثة والعشرين (ألف)، كانت أكبر فئة من الخسائر "الأخرى" المطالب بالتعويض عنها هي فئة خلو الرجل والسمعة التجارية. ويوصي الفريق، وفقاً للنهج الذي اتبعه في الفقرات ٧٥ إلى ٧٨ من تقرير الدفعة الثالثة والعشرين (ألف)، بعدم دفع تعويض ما لم يتمكن صاحب المطالبة من توثيق مطالبته بالإحالة إلى النفقات التاريخية أو غيرها من أدلة القيمة التي يمكن التحقق منها.

٦١ - وفي حالة شركة الكرمل الدولية (AI Carmel International Company)، أبرز المطالب تأييداً لمطالبته بالتعويض عن السمعة التجارية وخلو الرجل شهادة من طرف ثالث أفاد فيها بأنه قدم قبل غزو العراق للكويت عرضاً لشراء الشركة وفروعها بمبلغ ١٠٠ ٠٠٠ دينار كويتي. وأكد في شهادته أيضاً أن عملية شراء الشركة لم تتم بسبب غزو العراق واحتلاله للكويت. ويرى الفريق أن شهادة الطرف الثالث بشأن عرضه شراء الشركة قبل الغزو، من دون تقديم أدلة أخرى، دليل غير كاف لتأييد مطالبة بالتعويض عن السمعة التجارية، وعليه يوصي بعدم التعويض عن هذه الخسارة.

٦٢- وتشمل ثلاث من المطالبات في هذه الدفعة مطالبة بالتعويض عما يعتبره الفريق حصة المطالب الفرد في رأسمال الشركة. وتشمل الأمثلة على حصص رأس المال المطالب بالتعويض عنها مساهمة المطالب الفرد في رأسمال الشركة، وأرباح الشركة غير الموزعة والحسابات الجارية للمطالب الفرد المقيدة في دفاتر الشركة.

٦٣- وكان الفريقان المعنيان بالمطالبات من الفئة "هاء-٤" نظراً في السابق في هذا النوع من الخسائر في إطار المطالبات المستقلة في الفقرة ٨٠ من تقرير الدفعة الثالثة والعشرين (ألف)، وفي إطار المطالبات المتداخلة في الفقرة ٤٠ من التقرير الخاص بالمطالبات المتداخلة. وعلى نحو ما جاء في التقريرين المذكورين، يرى الفريق أن حصص رأس المال المطالب بالتعويض عنها تشكل الأصول الأساسية للشركة. وبالتالي فإن أي مطالبة بالتعويض عن حصص رأس المال تكرر عموماً خسائر أصول أخرى سبقت المطالبة بالتعويض عنها. ويُسأل المطالب إبان عملية استيفاء المطالبة أن يشرح ما إذا كانت حصة رأس المال تشكل في الواقع مطالبة بشأن أصول أخرى. فإذا رد المطالب مبيناً الأصول التي تتعلق بها خسارة رأس المال قيّم الفريق الخسائر التي يدعي المطالب أنه تكبدها من حيث صلتها بتلك الأصول. غير أنه عندما يؤكد المطالب أن المطالبة تقتصر على حصته من رأسمال الشركة، ولا يربط بين المطالبة بالتعويض عن تلك الحصة وأي أصل محدد خسره نتيجة لغزو العراق واحتلاله للكويت، فإن الفريق يعتبر أن هذه المطالبة لا تقبل التعويض عنها عموماً. ويعود ذلك إلى أن الفريق لا يستطيع البت فيما إذا كانت الخسارة نتيجة مباشرة لغزو العراق واحتلاله للكويت، لأن أي مطالبة بالتعويض عن خسائر حصص رأس المال قد تتعلق بأصول لم تُفقد نتيجة للغزو. وعلاوة على ذلك، لا يمكن للفريق أن يثبت ما إذا كان رأس المال، بالشكل الذي استثمره المطالب بدايةً، يساوي الأصول التي في حوزة الشركة أم لا، ذلك أن أصول الشركة قد تكون أقل من الاستثمار الأصلي في الشركة لأسباب خلاف غزو العراق للكويت. وحتى إذا افترض أن رأسمال الشركة يمثل أصولها الأساسية، فإن الفريق لا يستطيع تقييم تلك الأصول ما لم تكن لديه معلومات محددة عن مقدار المطالبة بشأن كل أصل يدعي المطالب خسارته^(٩).

٦٤- ولم يستطع المطالبون في بعض الحالات تقديم إيضاحات كافية عن طبيعة مطالباتهم بشأن الخسائر الأخرى أو غرضها أو مقدارها، أو أدلة تثبت تكبدهم تلك الخسائر كنتيجة مباشرة لغزو العراق واحتلاله للكويت. وفي هذه الحالات يوصي الفريق بعدم منح أي تعويض.

عاشراً - المطالبة من الفئة "هاء-٢"

ألف - خلفية المطالبة من الفئة "هاء-٢"

٦٥- استُعرضت المطالبة من الفئة "هاء-٢" المدرجة في هذه الدفعة في بادئ الأمر في إطار الفئة "دال". وكشف المزيد من استعراض هذه المطالبة عن أنها تتصل بخسائر شركة غير كويتية وأنه ينبغي استعراضها في إطار الفئة "هاء" وليس في إطار الفئة "دال".

٦٦- ولما كان الفريقان المعنيان بالمطالبات من الفئة "هاء-٢" قد أتميا برنامج عملهما وما عاد لهما وجود لدى التوصل إلى هذا القرار، فقد تقرر أن يستعرض هذه المطالبة فريق مفوضين ذو خبرة في استعراض مطالبات

الشركات. وعملاً بالمادة ٣٢(٣) من القواعد، نقل أمين اللجنة التنفيذي المطالبة من الفئة "هاء-٢" إلى الفئة "هاء-٤". ومع أن هذه المطالبة قُدمت أصلاً ضمن الفترة النظامية لتقديم المطالبات فإنها اعتُبرت مطالبةً متصلة بخسائر شركة غير كويتية بعد أن فات أوان إدراجها في أحد تقارير فريق المفوضين المعني بالمطالبات من الفئة "هاء-٢" في إطار برنامج المطالبات النظامي. وفي الأمر الإجرائي رقم ١، المؤرخ ١١ آب/أغسطس ٢٠٠٤، اعتمد الفريق رسمياً المطالبة من الفئة "هاء-٢" لإدراجها في الدفعة الثلاثين.

٦٧- والإطار القانوني المطبق في تقييم المطالبة من الفئة "هاء-٢" في الدفعة الثلاثين هو نفسه الذي استعمل في الدفعات السابقة من الفئة "هاء-٢". وترد مناقشة هذا الإطار في الفقرات ٣٨ إلى ٤٨ من التقرير الأول بشأن الفئة "هاء-٢". وتناقش التقارير اللاحقة بشأن الفئة "هاء-٢" قضايا قانونية إضافية صودفت في دفعات لاحقة من مطالبات تلك الفئة. ولا تكرر في هذا التقرير هذه العناصر المختلفة للاستعراض الذي أجراه الفريق، وإنما يشير التقرير، عند اللزوم، إلى أجزاء التقارير السابقة بشأن الفئة "هاء-٢" التي بُحثت فيها هذه القضايا.

باء - استعراض المطالبة من الفئة "هاء-٢"

٦٨- عملاً بالإجراءات المبينة في الفقرة ٦٧، استعرض الفريق المطالبة من الفئة "هاء-٢" المدرجة في هذه الدفعة وفقاً لأنواع الخسائر المحددة أدناه. ولم تثر المطالبة أي قضايا قانونية أو قضايا تقييم وتحقق جديدة. ويرد فيما يلي وصف للمطالبة وقرار هذا الفريق بشأنها.

١- وقف تنفيذ عقد البيع قبل الشحن

٦٩- يلتمس المطالب تعويضاً بشأن عدة عقود لتوريد بضائع إلى مشترين في الكويت. ويدعي المطالب أن العقود توقفت تنفيذها في كل حالة من الحالات كنتيجة مباشرة لغزو العراق واحتلاله للكويت، ويلتمس تعويضاً عن الكسب الفائت الذي كان يتوقع جنيته من هذه العقود.

٧٠- ويرد وصف المبادئ القانونية وشروط الإثبات المنطبقة على خسائر وقف تنفيذ العقود في التقارير السابقة للفريقين المعنيين بالفئة "هاء-٢"^(٢٠). وقد خلص الفريقان بوجه خاص إلى أنه يمكن منح تعويض عما فات من أرباح ومكاسب مستقبلية كان المطالب يتوقع جنيهاً من العقد ما دام يمكن التيقن منها بدرجة معقولة، بعد خصم أي وفورات في التكاليف نجمت عن وقف تنفيذ العقد. وفي المطالبة قيد الاستعراض، يستنتج الفريق أن المطالب لم يقدم أدلة كافية تأييداً للأرباح المزعومة ويوصي بعدم التعويض عن هذه الخسارة.

٢- تراجع النشاط التجاري أو المعاملات التجارية

٧١- يلتمس المطالب أيضاً تعويضاً عن إيرادات يدعي أنه خسرها نتيجة تراجع النشاط التجاري أثناء غزو العراق واحتلاله للكويت والفترة التي تلت ذلك. وتستند الخسائر إلى العلاقات التجارية التي كان المطالب يقيمها مع عملاء محددتين في مختلف أرجاء منطقة الشرق الأوسط.

٧٢- ويرد وصف المبادئ القانونية وشروط الإثبات المنطبقة على مطالبات التعويض عن الخسائر الناجمة عن تراجع النشاط التجاري أثناء غزو العراق واحتلاله للكويت والفترة التي تلت ذلك في التقارير السابقة للفريقين المعنيين بالفئة "هـ-٢" (٢١). فقد قام هذان الفريقان، لدى البت في حق الحصول على تعويض عن الخسائر التجارية، بتحديد ما يمكن اعتباره "منطقة مشمولة بالتعويض" في الشرق الأوسط، أي المنطقة التي تأثرت مباشرة بغزو العراق واحتلاله للكويت (٢٢). ويشار بوجه خاص إلى أن الفريقين المعنيين بالفئة "هـ-٢" استنتجا أنه في الحالات التي لم يكن فيها للمطالب مقر في المنطقة المشمولة بالتعويض ولا وجود فيها، لا يمكن اعتبار التراجع في النشاط التجاري ناجماً مباشرة عن غزو العراق واحتلاله للكويت ما لم تكن الخسائر متصلة بصفة كانت جزءاً من ممارسة تجارية أو تعامل تجاري سابق مع طرف آخر مقره في المنطقة المشمولة بالتعويض. وفي المطالبة قيد الاستعراض، لم يكن للمطالب مقر ولا وجود في المنطقة المشمولة بالتعويض، ويستنتج الفريق أن المطالب لم يقدم أدلة كافية تثبت أنه كانت له من قبل ممارسة تجارية أو تعامل تجاري مع أطراف مقرهم ضمن المنطقة المشمولة بالتعويض، ولذلك فهو لا يوصي بمنح أي تعويض.

حادي عشر - مسائل أخرى

ألف - التواريخ المنطبقة على أسعار صرف العملات والفوائد

٧٣- فيما يتعلق بالتواريخ المنطبقة على أسعار صرف العملات والفوائد، اعتمد الفريق النهج المعروض في الفقرات ٢٢٦ إلى ٢٣٣ من التقرير الأول بشأن المطالبات من الفئة "هـ-٤". وفي الحالات التي يطلب فيها صاحب مطالبة تعويضه بأي عملة خلاف الدينار الكويتي، يقيم الفريق المطالبة بالدينار الكويتي باستخدام سعر الصرف المناسب.

باء - تكاليف إعداد المطالبات

٧٤- علم الفريق من الأمين التنفيذي للجنة أن مجلس الإدارة ينوي حل مسألة تكاليف إعداد المطالبات في المستقبل. وبناء على ذلك، لا يقدم الفريق أي توصية بشأن التعويض عن تكاليف إعداد المطالبات.

ثاني عشر - التعويضات الموصى بمنحها

٧٥- استناداً إلى ما تقدم، ترد مبالغ التعويضات التي يوصي الفريق بمنحها لأصحاب المطالبات المستقلة في هذه الدفعة في المرفق الأول بهذا التقرير. ويرد في المرفق الثاني ملخص للمبادئ التي استند إليها الفريق في وضع توصياته بشأن المطالبات المستقلة في هذه الدفعة.

٧٦- واستناداً إلى ما تقدم، ترد مبالغ التعويضات التي يوصي الفريق بمنحها لصاحب المطالبة من الفئة "هـ-٢" في هذه الدفعة في المرفق الثالث بهذا التقرير. ويتضمن المرفق الثالث ملخصاً للمبادئ التي استند إليها الفريق في وضع توصياته بشأن المطالبة من الفئة "هـ-٢".

٧٧- وتمشياً مع النهج المتبع في الدفعات السابقة للمطالبات من الفئة "هاء-٤"، حُولت جميع المبالغ المتصلة بالمطالبات المستقلة في هذه الدفعة إلى الدينار الكويتي (حيثما اقتضى الأمر ذلك) لغرض التقييم ثم تم تدويرها إلى أقرب دينار كويتي. وبالتالي فقد تتفاوت المبالغ المطالب بالتعويض عنها من حيث العملة أو بمقدار دينار كويتي واحد عن المبلغ الوارد ذكره في استمارة المطالبة. ولكن لما كانت اللجنة تصدر قرارات التعويض بدولار الولايات المتحدة فإن المبالغ الموصى بمنحها في المرفقين الأول والثاني مبينة بالدينار الكويتي وبدولار الولايات المتحدة معاً. أما المبالغ الموصى بمنحها في المرفق الثالث، وهي المبالغ المتصلة بالمطالبة من الفئة "هاء-٢" في هذه الدفعة، فهي مبينة بدولار الولايات المتحدة فقط.

ثالث عشر - التنقيحات الموصى بها

٧٨- فيما يخص التنقيحات المطلوب إدخالها على مطالبتين سبق أن استعرضهما الفريق المعني بالمطالبات من الفئة "هاء-٤ ألف" في الدفعة التاسعة والعشرين^(٢٣)، ترد في المرفقين الرابع والخامس بهذا التقرير مبالغ التعويضات المعدلة التي أوصى الفريق بمنحها (حسب الاقتضاء).

جنيف، ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤

(توقيع) روبرت ر. برينر
الرئيس

(توقيع) ألان ج. كليري
مفوض

(توقيع) جيانكسي وانغ
مفوض

الحواشي

(١) في هذا الصدد، تختلف المطالبات المستقلة عن المطالبات "المتداخلة" التي يرد تعريفها أيضاً في المقرر ١٢٣، في أن الشركة الكويتية تكون في حالة المطالبات المتداخلة قد قدمت أيضاً مطالبة عن خسائر الشركة. ويرد تفسير الفريقين المعنيين بالفئة "هاء-٤" للمقرر ١٢٣ من حيث تطبيقه على المطالبات "المتداخلة" في "التقرير الخاص والتوصيات من فريقى المفوضين المعنيين بالمطالبات من الفئتين `هاء-٤` و `هاء-٤ ألف` بشأن المطالبات المتداخلة" (S/AC.26/2002/28) ("التقرير الخاص بالمطالبات المتداخلة")، وفي "تقرير وتوصيات فريق المفوضين بشأن الدفعة الثامنة عشرة من المطالبات من الفئة `هاء-٤`" (S/AC.26/2003/12).

(٢) أُدرجت المطالبة التالية من الفئة "هاء-٢" في الدفعة الثلاثين: المطالبة رقم 3002166 لدى اللجنة .

(٣) الفقرات ٣٨ إلى ٤٨ .

(٤) انظر الفقرة ٢٧ من هذا التقرير.

(٥) انظر الفقرة ٤٣ من هذا التقرير.

(٦) يمكن الاطلاع على التفاصيل المتعلقة بالمبالغ التي أوصى الفريق بحصمها من المطالبات في هذه الدفعة في المرفق الثاني لهذا التقرير.

(٧) لما كانت هذه المطالبات تتضمن خسائر تكبدتها شركات تجارية وخسائر شخصية، وينظر فيها فريقان مختلفان، فقد فصل الجزء المتعلق بالشركة من المطالبة لتحويله إلى الفريق، مما ينشئ مطالبة منفصلة.

(٨) تشمل الخسائر الإجمالية المدعاة المذكورة في الفرع التاسع المتعلق بفئات الخسائر المبالغ المطالب بالتعويض عنها في مطالبات مترابطة من الفئة "جيم" (انظر الفقرة ١٢ من هذا التقرير).

(٩) انظر الفقرة ٢٦ من مقرر مجلس الإدارة ٧ (S/AC.26/1991/7).

(١٠) كان القانون الكويتي، في تاريخ غزو العراق واحتلاله للكويت، يشترط على الشخص الذي يود البدء بمشروع تجاري الحصول على رخصة (إذن) من وزارة التجارة والصناعة. ومن حيث المبدأ، كان المواطنون الكويتيون وحدهم يحق لهم الحصول على هذه الرخصة. وكان هناك تقييد مشابه فيما يتعلق بمختلف شروط التسجيل السارية. فالتسجيل التجاري كان يتم بناء على طلب يقدمه مواطن كويتي أو شركة يملك ٥١ في المائة من أسهم رأس المال فيها مواطنون كويتيون. وكان القانون الكويتي لا يجيز لغير الكويتي أن يملك أغلبية من أسهم شركة كويتية. (انظر الفقرتين ٣٣٠ و ٣٣١ من "تقرير وتوصيات فريق المفوضين بشأن الدفعة السابعة من المطالبات الفردية بالتعويض عن الأضرار التي لا تتجاوز ١٠٠ ٠٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة (المطالبات من الفئة `جيم`)" (S/AC.26/1999/11) ("التقرير السابع بشأن المطالبات من الفئة `جيم`") والفقرات ٢٠٧ إلى ٢١٣ من "تقرير وتوصيات فريق المفوضين بشأن الدفعة السادسة من المطالبات الفردية بالتعويض عن الأضرار التي تتجاوز ١٠٠ ٠٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة (المطالبات من الفئة `دال`)" (S/AC.26/2000/24).

الحواشي (تابع)

(١١) لأغراض المطالبات في هذه الدفعة، عُقدت اجتماعات للجنة الثنائيتين التاليتين من أجل اتخاذ القرارات المطلوبة عملاً بالمقرر ١٢٣: الكويت - فلسطين، والكويت - الأردن.

(١٢) يرد وصف الاختبار الذي يعتمده فريقا المفوضين المعينان بالمطالبات من الفئة "دال" بغية اعتبار صاحب المطالبة مؤهلاً لتقديم مطالبة نيابة عن شركة في "تقرير وتوصيات فريق المفوضين بشأن الجزء الثاني من الدفعة الرابعة عشرة من المطالبات الفردية التي تتجاوز قيمتها ١٠٠ ٠٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة (المطالبات من الفئة "دال")" (S/AC.26/2003/7)، وفي "تقرير وتوصيات فريق المفوضين بشأن الجزء الثاني من الدفعة الخامسة عشرة من المطالبات الفردية التي تتجاوز قيمتها ١٠٠ ٠٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة (المطالبات من الفئة "دال")" (S/AC.26/2003/8).

(١٣) يرد وصف هذا الاستعراض في الفقرة ١١ من "تقرير وتوصيات فريق المفوضين بشأن الدفعة الأولى من المطالبات من الفئة "هـ-٤" (S/AC.26/1999/4) ("التقرير الأول بشأن المطالبات من الفئة "هـ-٤")".

(١٤) يمكن الاطلاع على مزيد من المعلومات الأساسية عن هذه المطالبات وتوصيات الفريق المعني بالمطالبات من الفئة "دال-١" بشأن الخسائر الشخصية للمحتجزين الأفراد في "تقرير وتوصيات فريق المفوضين المعني بالمطالبات من الفئة "دال-١" بشأن الدفعة الاستثنائية من المطالبات المتعلقة بمحتجزين متوفين والمقدمة عملاً بمقرر مجلس الإدارة رقم ١٢" (S/AC.26/2005/1).

(١٥) المطالبات لدى اللجنة ذات الأرقام 3013784 و3013812 و3013822.

(١٦) أُسندت إلى المطالبات أرقام جديدة بعد اقتطاع الجزء الخاص بالشركات من المطالبات. ولما كانت إحدى المطالبات الثلاث المقدمة من محتجزين تتضمن مطالبة خاصة بشركتين، فقد أنشئت مطالبة جديدة لكل من الشركتين. ولذلك يشير هذا التقرير إلى أربع مطالبات مقدمة من محتجزين مساهمين في شركات (المطالبات لدى اللجنة ذات الأرقام 3013913 و3013914 و3013915 و3013916).

(١٧) انظر بوجه خاص الفقرة ٧٢ من التقرير الأول بشأن المطالبات الفلسطينية من الفئة "جيم"، والفقرات ٢٠ إلى ٢٢ من "تقرير وتوصيات فريق المفوضين بشأن الدفعة الثانية من المطالبات الفلسطينية المتأخرة" بالتعويض عن أضرار لا تتجاوز ١٠٠ ٠٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة (المطالبات من الفئة "جيم")" (S/AC.26/2004/3)، والفقرتين ٢٤ و٢٥ من "تقرير وتوصيات فريق المفوضين بشأن الدفعة الثالثة من المطالبات الفلسطينية المتأخرة" بالتعويض عن أضرار لا تتجاوز ١٠٠ ٠٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة (المطالبات من الفئة "جيم")" (S/AC.26/2004/14).

(١٨) على الرغم من إقرار مبالغ التعويض لهذه المطالبات، تمكنت الأمانة من تجميد دفع هذه التعويضات بانتظار البت في المطالبتين الفلسطينيتين الإضافيتين.

الحواشي (تابع)

(١٩) يشير الفريق أيضاً إلى مقرر الفريق المعني بالمطالبات من الفئة "جيم" في الفقرة ٢٤١ من التقرير السابع بشأن المطالبات من الفئة "جيم"، وإلى مقرر الفريق المعني بالمطالبات من الفئة "دال-١" في "تقرير وتوصيات فريق المفوضين بشأن الجزء الأول من الدفعة الثانية من المطالبات الفردية بالتعويض عن الأضرار التي تتجاوز ١٠٠ ٠٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة (المطالبات من الفئة "دال")" (S/AC.26/1998/11)، الفقرات ١٠٤ إلى ١٠٧.

(٢٠) انظر، مثلاً، الفقرات ٧٦ إلى ٨٠ من "تقرير وتوصيات فريق المفوضين بشأن الدفعة التاسعة من المطالبات من الفئة "هـ-٢" (S/AC.26/2001/27)، وانظر أيضاً الفقرات ١٤٢ إلى ١٤٥ و١٥٨ من "تقرير وتوصيات فريق المفوضين بشأن الدفعة الخامسة عشرة من المطالبات من الفئة "هـ-٢" (S/AC.26/2003/29).

(٢١) انظر، مثلاً، الفقرات ١١٠ إلى ١١٩ من "تقرير وتوصيات فريق المفوضين بشأن الدفعة الثانية عشرة من المطالبات من الفئة "هـ-٢" (S/AC.26/2003/2)، وانظر أيضاً الفقرات ١١١ إلى ١٢٠ من "تقرير وتوصيات فريق المفوضين بشأن الدفعة الرابعة عشرة من المطالبات من الفئة "هـ-٢" (S/AC.26/2003/21).

(٢٢) أشار الفريقان المعنيان بالمطالبات من الفئة "هـ-٢" إلى أنه يمكن اعتبار خسارة متكبدة خارج العراق أو الكويت خسارة "مباشرة" إذا ما حدثت في مكان شهد عمليات عسكرية فعلية ومحددة أو تعرض لتهديد معقول وجدي بعمل عسكري وكان يرتبط ارتباطاً وثيقاً بغزو العراق واحتلاله للكويت ويقع ضمن مدى القدرات العسكرية الفعلية للعراق. انظر بوجه خاص الفقرات ١٥٧ إلى ١٦٣ من التقرير الأول بشأن المطالبات من الفئة "هـ-٢"، والفقرات ٦٢ إلى ٦٨ من "تقرير وتوصيات مقدمة من فريق المفوضين بشأن الدفعة الثانية من المطالبات من الفئة "هـ-٢" (S/AC.26/1999/6)، والفقرات ٥٥ إلى ٧٧ من "تقرير وتوصيات فريق المفوضين بشأن الدفعة الثالثة من المطالبات من الفئة "هـ-٢" (S/AC.26/1999/22). ووافق الفريقان المعنيان بالمطالبات من الفئة "هـ-٢" على الجدول التالي الذي يلخص المنطقة والفترة المشمولتين بالتعويض فيما يخص المطالبات بالتعويض عن الخسائر التي تعتبر "مباشرة":

<u>الموقع</u>	<u>الفترة</u>
العراق	٢ آب/أغسطس ١٩٩٠ - ٢ آذار/مارس ١٩٩١
الكويت	٢ آب/أغسطس ١٩٩٠ - ٢ آذار/مارس ١٩٩١
المملكة العربية السعودية (ضمن مدى صواريخ سكود العراقية)	٢ آب/أغسطس ١٩٩٠ - ٢ آذار/مارس ١٩٩١
الخليج الفارسي إلى شمال خط العرض ٢٧	٢ آب/أغسطس ١٩٩٠ - ٢ آذار/مارس ١٩٩١
إسرائيل	١٥ كانون الثاني/يناير ١٩٩١ - ٢ آذار/مارس ١٩٩١
المجال الجوي الأردني	١٥ كانون الثاني/يناير ١٩٩١ - ٢ آذار/مارس ١٩٩١
قطر	٢٢ شباط/فبراير ١٩٩١ - ٢ آذار/مارس ١٩٩١
البحرين	٢٥ شباط/فبراير ١٩٩١ - ٢ آذار/مارس ١٩٩١

(٢٣) انظر الفقرة ٤٣ من هذا التقرير.

Annex I

RECOMMENDED AWARDS FOR THE THIRTIETH INSTALMENT STAND ALONE
CLAIMS BY UNCC CLAIM NUMBER AND CLAIMANT NAME

<u>UNCC claim No.</u>	<u>Company name</u>	<u>Amount claimed (KWD)</u>	<u>Net amount claimed (KWD)^a</u>	<u>Amount recommended (KWD)</u>	<u>Amount recommended (USD)</u>
4006310	Al Salam Supplies Co	62,000	62,000	3,344	11,571
4006311	Jerusalem (Al Quds) Printing Press	15,000	15,000	13,154	45,388
4006312	Al Hashash and Rasheed Mechanical Garage Co	10,000	10,000	0	0
4006313	Al Namuthjia Co: aka Ideal Company for Upholstery of Vehicle Seats	832,149	832,149	598,195	2,069,265
4006314	Al Nasr Modern Kuwaiti Company	280,000	280,000	0	0
4006315	Delmon Shipping Co./ Emmad Yousef Al Ghanem and his Partner	61,227	61,227	0	0
4006316	Faleh Contracting Company Limited	68,600	68,600	23,916	82,754
4006317	Al Mutahida Co for Transportation (aka United Transportation and Custom Clearing Company)	558,231	558,231	218,972	757,689
4006318	The Development Company for Petroleum Services W.L.L	227,913	227,913	133,267	461,131
4006319	Al Carmel International Co	50,000	50,000	22,096	76,456
4006320	Al Majal for Construction Materials and Contracting Co	28,039	28,039	0	0
4006321	Al Jil Al Jadid Dairy and Foodstuff Co.	189,131	189,131	19,343	66,903
4006322	Al Ghoson Contracting Company	339,677	339,677	0	0
4006323	Abdel Nour Fashion Co. W.L.L	98,435	98,435	443	1,528
4006324	Khalifa and Hanafi Transport Trading Co.	2,462,000	2,462,000	0	0
4006325	Gulf Company for Cars	1,211,566	1,211,566	0	0
4006326	Aghadeer Company for Electronics	225,000	225,000	0	0
4006327	Al Ous Trading & Contracting Company	75,000	75,000	0	0
4006328	Gharnata Cinema Production Co	222,530	222,530	33,342	115,370
	<u>Total</u>	7,016,498	7,016,498	1,066,072	3,688,055

^a This amount is net of claims preparation costs and interest.

Annex II

RECOMMENDED AWARDS FOR THE THIRTIETH INSTALMENT STAND ALONE CLAIMS BY UNCC
CLAIM NUMBER, CLAIMANT NAME AND CATEGORY OF LOSS

Company name: Al Salam Supplies Co

UNCC claim number: 4006310

Category D claim number: 1854452

Category D submitting entity: Palestine

Category D claim amount: KWD 62,000 (USD 214,533)

<u>Category of loss</u>	<u>Total amount claimed and reclassified (KWD)</u>	<u>Recommended amount (KWD)</u>	<u>Recommended amount (USD)</u>	<u>Comments</u>
Loss of profits	12,000	3,344	11,571	Profits claim adjusted to reflect historical results for a seven-month indemnity period, and for evidentiary shortcomings.
Other loss not categorized	50,000	0	0	Rejected, claim for loss of equity not direct.
TOTAL	62,000	3,344	11,571	

[ENGLISH ONLY]

Annex II

RECOMMENDED AWARDS FOR THE THIRTIETH INSTALMENT STAND ALONE CLAIMS BY UNCC
CLAIM NUMBER, CLAIMANT NAME AND CATEGORY OF LOSS

Company name: Jerusalem (Al Quds) Printing Press

UNCC claim number: 4006311

Category D claim number: 1854453

Category D submitting entity: Palestine

Category D claim amount: KWD 15,000 (USD 51,903)

<u>Category of loss</u>	<u>Total amount claimed and reclassified (KWD)</u>	<u>Recommended amount (KWD)</u>	<u>Recommended amount (USD)</u>	<u>Comments</u>
Loss of tangible property	3,000	1,500	5,190	Tangible property claim adjusted for depreciation and evidentiary shortcomings.
Loss of profits	12,000	11,654	40,198	Profits claim adjusted to reflect historical results for a twelve-month indemnity period.
TOTAL	15,000	13,154	45,388	

Annex II

RECOMMENDED AWARDS FOR THE THIRTIETH INSTALMENT STAND ALONE CLAIMS BY UNCC
CLAIM NUMBER, CLAIMANT NAME AND CATEGORY OF LOSS

Company name: Al Hashash and Rasheed Mechanical Garage Co

UNCC claim number: 4006312

Category D claim number: 1855128

Category D submitting entity: Palestine

Category D claim amount: KWD 10,000 (USD 34,602)

<u>Category of loss</u>	<u>Total amount claimed and reclassified (KWD)</u>	<u>Recommended amount (KWD)</u>	<u>Recommended amount (USD)</u>	<u>Comments</u>
Other loss not categorized	10,000	0	0	Rejected, claim for loss of equity not direct.
TOTAL	10,000	0	0	

[ENGLISH ONLY]

Annex II

RECOMMENDED AWARDS FOR THE THIRTIETH INSTALMENT STAND ALONE CLAIMS BY UNCC
CLAIM NUMBER, CLAIMANT NAME AND CATEGORY OF LOSS

Company name: Al Namuthjia Co: aka Ideal Company for Upholstery of Vehicle Seats

UNCC claim number: 4006313

Category D claim number: 3011404

Category D submitting entity: Palestine

Category D claim amount: KWD 832,149 (USD 2,879,408)

<u>Category of loss</u>	<u>Total amount claimed and reclassified (KWD)</u>	<u>Recommended amount (KWD)</u>	<u>Recommended amount (USD)</u>	<u>Comments</u>
Loss of tangible property	49,855	35,735	123,651	Tangible property claim adjusted for depreciation.
Loss of stock	589,861	391,260	1,353,841	Stock claim adjusted for stock build-up, obsolescence and evidentiary shortcomings.
Loss of vehicles	21,233	0	0	Rejected, loss not direct.
Loss of profits	171,200	171,200	591,773	
TOTAL	832,149	598,195	2,069,265	

Annex II

RECOMMENDED AWARDS FOR THE THIRTIETH INSTALMENT STAND ALONE CLAIMS BY UNCC
CLAIM NUMBER, CLAIMANT NAME AND CATEGORY OF LOSS

Company name: Al Nasr Modern Kuwaiti Company

UNCC claim number: 4006314

Category D claim number: 3012768

Category D submitting entity: Palestine

Category D claim amount: KWD 280,000 (USD 968,858)

<u>Category of loss</u>	<u>Total amount claimed and reclassified (KWD)</u>	<u>Recommended amount (KWD)</u>	<u>Recommended amount (USD)</u>	<u>Comments</u>
Loss of stock	88,000	0	0	Insufficient documentary evidence to substantiate claim for stock.
Loss of profits	192,000	0	0	Insufficient documentary evidence to substantiate claim for profit.
TOTAL	280,000	0	0	

[ENGLISH ONLY]

Annex II

RECOMMENDED AWARDS FOR THE THIRTIETH INSTALMENT STAND ALONE CLAIMS BY UNCC
CLAIM NUMBER, CLAIMANT NAME AND CATEGORY OF LOSS

Company name: Delmon Shipping Co./ Emmad Yousef Al Ghanem and his Partner

UNCC claim number: 4006315

Category D claim number: 3012432

Category D submitting entity: Palestine

Category D claim amount: KWD 61,227 (USD 211,858)

<u>Category of loss</u>	<u>Total amount claimed and reclassified (KWD)</u>	<u>Recommended amount (KWD)</u>	<u>Recommended amount (USD)</u>	<u>Comments</u>
Loss of tangible property	10,250	0	0	Insufficient documentary evidence to substantiate claim for tangible business property.
Loss of profits	34,974	0	0	Insufficient documentary evidence to substantiate claim for profits.
Bad debts	5,958	0	0	Insufficient documentary evidence to substantiate claim for receivables.
Other loss not categorized	10,045	0	0	Insufficient documentary evidence to substantiate claim for key money.
TOTAL	61,227	0	0	

Annex II

RECOMMENDED AWARDS FOR THE THIRTIETH INSTALMENT STAND ALONE CLAIMS BY UNCC
CLAIM NUMBER, CLAIMANT NAME AND CATEGORY OF LOSS

Company name: Faleh Contracting Company Limited

UNCC claim number: 4006316

Category D claim number: 3013917

Category D submitting entity: Palestine

Category D claim amount: KWD 68,600 (USD 237,370)

<u>Category of loss</u>	<u>Total amount claimed and reclassified (KWD)^a</u>	<u>Recommended amount (KWD)</u>	<u>Recommended amount (USD)^b</u>	<u>Comments</u>
Loss of tangible property	39,686	23,916	82,754	Tangible property claim adjusted for depreciation and evidentiary shortcomings.
Loss of vehicles	17,622	0	0	Insufficient documentary evidence to substantiate claim for vehicles.
Bad debts	63,650	0	0	Insufficient documentary evidence to substantiate claim for receivables.
Other loss not categorized	16,242	0	0	Insufficient documentary evidence to substantiate claim for goodwill.
TOTAL	137,200	23,916	82,754	

^a Amount claimed does not equal the total amount claimed and reclassified because the Panel valued the entire loss claimed on behalf of the company, which included KWD 68,600 in respect of UNCC claim No. 1507726, filed by the same individual claimant. See paragraph 12 above.

^b After the decision of the bilateral committee is applied to the recommended award, the Panel recommends the deduction of USD 66,574 from any amount to be paid to the claimant in respect of his previously awarded category “C” claim 1507726 for the same company’s losses.

[ENGLISH ONLY]

Annex II

RECOMMENDED AWARDS FOR THE THIRTIETH INSTALMENT STAND ALONE CLAIMS BY UNCC
CLAIM NUMBER, CLAIMANT NAME AND CATEGORY OF LOSS

Company name: Al Mutahida Co for Transportation (aka United Transportation and Custom Clearing Company)

UNCC claim number: 4006317

Category D claim number: 3013921

Category D submitting entity: Palestine

Category D claim amount: KWD 558,231 (USD 1,931,595)

<u>Category of loss</u>	<u>Total amount claimed and reclassified (KWD)</u>	<u>Recommended amount (KWD)</u>	<u>Recommended amount (USD)</u>	<u>Comments</u>
Loss of tangible property	167,600	127,348	440,651	Tangible property claim adjusted for depreciation
Loss of stock	9,000	9,000	31,142	
Loss of vehicles	153,800	69,443	240,287	Vehicles claim adjusted to reflect M.V.V. Table values.
Loss of profits	72,700	13,181	45,609	Profits claim adjusted to reflect historical results for a seven-month indemnity period.
Bad debts	50,131	0	0	Rejected, loss not direct.
Other loss not categorized	105,000	0	0	Insufficient documentary evidence to substantiate claim for key money and goodwill.
TOTAL	558,231	218,972	757,689	

Annex II

RECOMMENDED AWARDS FOR THE THIRTIETH INSTALMENT STAND ALONE CLAIMS BY UNCC
CLAIM NUMBER, CLAIMANT NAME AND CATEGORY OF LOSS

Company name: The Development Company for Petroleum Services W.L.L

UNCC claim number: 4006318

Category D claim number: 3013922

Category D submitting entity: Palestine

Category D claim amount: KWD 227,913 (USD 788,626)

<u>Category of loss</u>	<u>Total amount claimed and reclassified (KWD)</u>	<u>Recommended amount (KWD)</u>	<u>Recommended amount (USD)</u>	<u>Comments</u>
Loss of tangible property	25,395	23,137	80,059	Tangible property claim adjusted for depreciation.
Loss of stock	163,326	99,110	342,941	Stock claim adjusted for stock build-up, obsolescence and for evidentiary shortcomings.
Loss of profits	39,192	11,020	38,131	Profits claim adjusted to reflect historical results for a seven-month indemnity period, and for evidentiary shortcomings.
TOTAL	227,913	133,267	461,131	

[ENGLISH ONLY]

Annex II

RECOMMENDED AWARDS FOR THE THIRTIETH INSTALMENT STAND ALONE CLAIMS BY UNCC
CLAIM NUMBER, CLAIMANT NAME AND CATEGORY OF LOSS

Company name: Al Carmel International Co

UNCC claim number: 4006319

Category D claim number: 3013934

Category D submitting entity: Palestine

Category D claim amount: KWD 50,000 (USD 173,010)

<u>Category of loss</u>	<u>Total amount claimed and reclassified (KWD)</u>	<u>Recommended amount (KWD)</u>	<u>Recommended amount (USD)</u>	<u>Comments</u>
Loss of stock	25,465	16,298	56,394	Stock claim adjusted for obsolescence and evidentiary shortcomings.
Loss of profits	7,730	5,798	20,062	Profits claim adjusted for evidentiary shortcomings.
Bad debts	5,600	0	0	Insufficient documentary evidence to substantiate claim for receivables.
Other loss not categorized	11,205	0	0	Insufficient documentary evidence to substantiate claim for key money and goodwill.
TOTAL	50,000	22,096	76,456	

Annex II

RECOMMENDED AWARDS FOR THE THIRTIETH INSTALMENT STAND ALONE CLAIMS BY UNCC
CLAIM NUMBER, CLAIMANT NAME AND CATEGORY OF LOSS

Company name: Al Majal for Construction Materials and Contracting Co

UNCC claim number: 4006320

Category D claim number: 3013937

Category D submitting entity: Palestine

Category D claim amount: USD 97,020

<u>Category of loss</u>	<u>Total amount claimed and reclassified (KWD)</u>	<u>Recommended amount (KWD)</u>	<u>Recommended amount (USD)</u>	<u>Comments</u>
Other loss not categorized	28,039	0	0	Rejected, claim for loss of equity not direct.
TOTAL	28,039	0	0	

[ENGLISH ONLY]

Annex II

RECOMMENDED AWARDS FOR THE THIRTIETH INSTALMENT STAND ALONE CLAIMS BY UNCC
CLAIM NUMBER, CLAIMANT NAME AND CATEGORY OF LOSS

Company name: Al Jil Al Jadid Dairy and Foodstuff Co.

UNCC claim number: 4006321

Category D claim number: 3013956

Category D submitting entity: Palestine

Category D claim amount: KWD 189,131 (USD 654,433)

<u>Category of loss</u>	<u>Total amount claimed and reclassified (KWD)</u>	<u>Recommended amount (KWD)</u>	<u>Recommended amount (USD)</u>	<u>Comments</u>
Loss of stock	135,494	11,531	39,900	Stock claim adjusted for stock build-up, obsolescence, evidentiary shortcomings and for the reasons set out in paragraphs 41 and 42 above.
Loss of cash	8,916	0	0	Insufficient evidence to substantiate claim for cash.
Loss of vehicles	13,000	0	0	Insufficient documentary evidence to substantiate claim for vehicles.
Loss of profits	31,721	7,812	27,003	Profits claim adjusted to reflect historical results for a 10-month indemnity period, for windfall profits, and for the reasons set out in paragraphs 41 and 42 above.
TOTAL	189,131	19,343	66,903	

Annex II

RECOMMENDED AWARDS FOR THE THIRTIETH INSTALMENT STAND ALONE CLAIMS BY UNCC
CLAIM NUMBER, CLAIMANT NAME AND CATEGORY OF LOSS

Company name: Al Ghoson Contracting Company

UNCC claim number: 4006322

Category D claim number: 3013957

Category D submitting entity: Palestine

Category D claim amount: KWD 339,677 (USD 1,175,353)

<u>Category of loss</u>	<u>Total amount claimed and reclassified (KWD)</u>	<u>Recommended amount (KWD)</u>	<u>Recommended amount (USD)</u>	<u>Comments</u>
Loss of tangible property	12,469	0	0	claim adjusted to nil for the reasons set out in paragraph 38.
Loss of stock	79,112	0	0	claim adjusted to nil for the reasons set out in paragraph 38.
Loss of cash	4,825	0	0	Insufficient evidence to substantiate claim for cash.
Loss of vehicles	9,852	0	0	Insufficient documentary evidence to substantiate claim for vehicles.
Loss of profits	179,287	0	0	claim adjusted to nil for the reasons set out in paragraph 38.
Bad debts	54,132	0	0	Insufficient documentary evidence to substantiate claim for receivables, or loss not direct.
TOTAL	339,677	0	0	

[ENGLISH ONLY]

Annex II

RECOMMENDED AWARDS FOR THE THIRTIETH INSTALMENT STAND ALONE CLAIMS BY UNCC
CLAIM NUMBER, CLAIMANT NAME AND CATEGORY OF LOSS

Company name: Abdel Nour Fashion Co. W.L.L

UNCC claim number: 4006323

Category D claim number: 3013958

Category D submitting entity: Palestine

Category D claim amount: KWD 98,435 (USD 340,606)

<u>Category of loss</u>	<u>Total amount claimed and reclassified (KWD)</u>	<u>Recommended amount (KWD)</u>	<u>Recommended amount (USD)</u>	<u>Comments</u>
Loss of stock	12,000	0	0	Insufficient documentary evidence to substantiate claim for stock.
Loss of cash	8,125	0	0	Rejected, loss not direct.
Loss of profits	68,310	443	1,528	Profits claim adjusted to reflect historical results for a twelve-month indemnity period, and for evidentiary shortcomings.
Other loss not categorized	10,000	0	0	Rejected, loss not direct.
TOTAL	98,435	443	1,528	

Annex II

RECOMMENDED AWARDS FOR THE THIRTIETH INSTALMENT STAND ALONE CLAIMS BY UNCC
CLAIM NUMBER, CLAIMANT NAME AND CATEGORY OF LOSS

Company name: Khalifa and Hanafi Transport Trading Co.

UNCC claim number: 4006324

Category D claim number: 3013959

C Claim number: 1854454

Category D submitting entity: Palestine

Submitting Entity: Palestine

Category D claim amount: KWD 2,430,000 (USD 8,408,304)

C Claim amount: KWD 32,000 (USD 110,727)

<u>Category of loss</u>	<u>Total amount claimed and reclassified (KWD)</u>	<u>Recommended amount (KWD)</u>	<u>Recommended amount (USD)</u>	<u>Comments</u>
Loss of vehicles	1,650,000	0	0	Claim adjusted to nil for the reasons set out in paragraph 54 above.
Loss of profits	155,000	0	0	Insufficient documentary evidence to substantiate claim for profits.
Bad debts	600,000	0	0	Rejected, loss not direct.
Other loss not categorized	57,000	0	0	Insufficient documentary evidence to substantiate claim for key money and insufficient description to identify loss claimed.
TOTAL	2,462,000	0	0	

[ENGLISH ONLY]

Annex II

RECOMMENDED AWARDS FOR THE THIRTIETH INSTALMENT STAND ALONE CLAIMS BY UNCC
CLAIM NUMBER, CLAIMANT NAME AND CATEGORY OF LOSS

Company name: Gulf Company for Cars

UNCC claim number: 4006325

Category D claim number: 3013960

Category D submitting entity: Palestine

Category D claim amount: KWD 1,211,566 (USD 4,192,270)

<u>Category of loss</u>	<u>Total amount claimed and reclassified (KWD)</u>	<u>Recommended amount (KWD)</u>	<u>Recommended amount (USD)</u>	<u>Comments</u>
Loss of tangible property	51,580	0	0	Insufficient documentary evidence to substantiate claim for tangible business property.
Loss of stock	843,792	0	0	Insufficient documentary evidence to substantiate claim for stock.
Loss of profits	266,994	0	0	Insufficient documentary evidence to substantiate claim for profits.
Other loss not categorized	49,200	0	0	Rejected, loss of rent not direct and insufficient documentary evidence to substantiate claim for key money.
TOTAL	1,211,566	0	0	

Annex II

RECOMMENDED AWARDS FOR THE THIRTIETH INSTALMENT STAND ALONE CLAIMS BY UNCC
CLAIM NUMBER, CLAIMANT NAME AND CATEGORY OF LOSS

Company name: Aghadeer Company for Electronics

UNCC claim number: 4006326

Category D claim number: 3013961

Category D submitting entity: Palestine

Category D claim amount: KWD 225,000 (USD 778,547)

<u>Category of loss</u>	<u>Total amount claimed and reclassified (KWD)</u>	<u>Recommended amount (KWD)</u>	<u>Recommended amount (USD)</u>	<u>Comments</u>
Loss of stock	140,000	0	0	Existence of business not proven.
Bad debts	73,000	0	0	Existence of business not proven.
Other loss not categorized	12,000	0	0	Existence of business not proven.
TOTAL	225,000	0	0	

[ENGLISH ONLY]

Annex II

RECOMMENDED AWARDS FOR THE THIRTIETH INSTALMENT STAND ALONE CLAIMS BY UNCC
CLAIM NUMBER, CLAIMANT NAME AND CATEGORY OF LOSS

Company name: Al Ous Trading & Contracting Company

UNCC claim number: 4006327

Category D claim number: 3013962

Category D submitting entity: Palestine

Category D claim amount: KWD 75,000 (USD 259,516)

<u>Category of loss</u>	<u>Total amount claimed and reclassified (KWD)</u>	<u>Recommended amount (KWD)</u>	<u>Recommended amount (USD)</u>	<u>Comments</u>
Loss of stock	40,000	0	0	Insufficient documentary evidence to substantiate claim for stock.
Loss of profits	35,000	0	0	Insufficient documentary evidence to substantiate claim for profits.
TOTAL	75,000	0	0	

Annex II

RECOMMENDED AWARDS FOR THE THIRTIETH INSTALMENT STAND ALONE CLAIMS BY UNCC
CLAIM NUMBER, CLAIMANT NAME AND CATEGORY OF LOSS

Company name: Gharnata Cinema Production Co

UNCC claim number: 4006328

Category D claim number: 3013963

Category D submitting entity: Palestine

Category D claim amount: USD 770,000

<u>Category of loss</u>	<u>Total amount claimed and reclassified (KWD)</u>	<u>Recommended amount (KWD)</u>	<u>Recommended amount (USD)</u>	<u>Comments</u>
Loss of tangible property	171,955	33,342	115,370	Tangible property claim adjusted for depreciation and evidentiary shortcomings.
Other loss not categorized	50,575	0	0	Insufficient documentary evidence to substantiate claim for goodwill.
TOTAL	222,530	33,342	115,370	

Annex III

RECOMMENDED AWARD FOR THIRTIETH INSTALMENT "E2" CLAIM BY UNCC
CLAIM NUMBER, CLAIMANT NAME AND CATEGORY OF LOSS

Table of recommendations

Sub- mitting Entity	UNCC claim No.	Claimant's name	Total amount claimed, including permissible amendments ^a		Reclassified amount ^d				Decision of the Panel of Commissioners						
			Amount claimed in original currency ^b	Amount claimed restated in USD ^c	Type of loss	Sub-category	Amount claimed in original currency	Amount recommended in original currency or currency of loss ^e	Amount recom- mended in USD	Reasons for denial or reduction of award ^f	Report citation	Total of amount recom- mended in USD			
United Kingdom	3002166	Precision Computers (UK)	GBP	330,932	508,679	Contract	Sales contract interrupted before shipment (Kuwait): Loss of profit	GBP	267,565	GBP	0	0	Part or all of claimed loss is unsubstantiated	Paras. 68 to 72	0
					78,392	Business transaction	Course of dealing: Loss of profit	GBP	41,234	GBP	0	0	Part or all of claimed loss is unsubstantiated No proof of direct loss.	Paras. 68 to 72	0
					42,078	Other	Loss of wages	GBP	22,133	GBP	0	0	No proof of direct loss.	Paras. 68 to 72	0
Total			629,149						0						

[ENGLISH ONLY]

^a Pursuant to the Governing Council's decision taken at its twenty-seventh session held in March 1998, claimants in category "E" are not permitted to submit new claims or new loss types or elements, or increase the quantum of previously filed claims, after 11 May 1998. Nor may claimants use the claim development process, including the article 34 notifications, to advance new claims or increase the quantum of previously filed claims. However, any additional evidence submitted by claimants in response to article 34 notifications may be used to support claims timely filed. Accordingly, the total claimed amounts stated in this table include only those supplements and amendments to the original claimed amounts submitted prior to 11 May 1998 or submitted after that date where these comply with the requirements of the Commission. The Panel observes that, in a few cases, there were discrepancies between the total amount asserted by the claimant in the claim form and the sum of the individual loss items stated by the claimant in the claim form or in the Statement of Claim. In such circumstances, the Panel adopts the total value asserted in the claim form where that claim form was filed prior to 11 May 1998.

^b Currency codes: GBP (British pound), USD (United States dollar).

^c In the column entitled "Total amount claimed restated in USD", for claims originally expressed by the claimant in currencies other than United States dollars, the secretariat has converted the amount claimed to United States dollars based on August 1990 rates of exchange as indicated in the United Nations Monthly Bulletin of Statistics or, in cases where this exchange rate is not available, the latest exchange rate available prior to August 1990. This conversion is made solely to provide an indication of the amount claimed in United States dollars for comparative purposes.

^d In the columns under the heading entitled "Reclassified claim", the Panel has re-categorized certain of the losses using standard classifications, as appropriate, since many claimants have presented similar losses in different ways (see columns entitled "Type of loss" and "Subcategory"). This procedure is intended to ensure consistency, equality of treatment and fairness in the analysis of the claims and is consistent with the practice of the Commission. In addition, the amount stated in the claim for each element of loss is also reflected.

^e The secretariat has recalculated the amount claimed in the currency of the original loss which, on occasion, has been different from the amount stated in the claim form.

^f An explanation of each of the reasons for denial of the whole or part of the claimed amount is provided below:

List of reasons stated in annex III for denial in whole or in part of the claimed amount

<u>Reason</u>	<u>Explanation</u>
COMPENSABILITY	
Part or all of claimed loss is unsubstantiated provided, required under article 35	The claimant has failed to file documentation substantiating its claim; or, where documents have been provided, these do not demonstrate the circumstances or amount of part or all of the claimed loss as of the Rules.
No proof of direct loss	The claimant has failed to submit sufficient evidence to demonstrate that the loss was a direct result of Iraq's invasion and occupation of Kuwait.

Annex IVREVISED AWARDS FOR THE TWENTY-NINTH INSTALMENT^a CLAIMS BY UNCC
CLAIM NUMBER AND CLAIMANT NAME

<u>UNCC claim No.</u>	<u>Company name</u>	<u>Amount originally claimed (KWD)</u>	<u>Net amount originally claimed (KWD)</u>	<u>Additional category D amount claimed (KWD)</u>	<u>Revised new amount claimed (KWD)</u>	<u>Original amount recommended (KWD)</u>	<u>Revised amount recommended (KWD)</u>	<u>Revised amount recommended (USD)</u>
4006136	Al-Fahas Electronics & Electric Co.	23,120	23,120	97,546	120,666	0	0	0
4006214	Amouria Construction & Cont Co.	19,072	19,072	78,376	97,448	1,718	8,931	30,903
TOTAL		42,192	42,192	175,922	218,114	1,718	8,931	30,903

^a See the Twenty-Ninth Instalment Report.

^b The “net amount originally claimed” is the original amount claimed, less amounts for claim preparation costs and interest. The Panel has made no recommendations with regard to these items.

REVISED AWARDS FOR THE TWENTY-NINTH INSTALMENT CLAIMS BY UNCC
CLAIM NUMBER, CLAIMANT NAME AND CATEGORY OF LOSS

Company name: Al-Fahras Electronics & Electric Co.
UNCC claim number: 4006136

Category D claim number: 1811672^a

Category D submitting entity: Jordan

Category D claimed amount: USD 80,000

Category D claim number: 3011295

Category D submitting entity: Palestine

Category D claimed amount: KWD 97,546 (USD 337,529)

<u>Category of loss</u>	<u>Amount originally claimed and reclassified (KWD)</u>	<u>Additional category D amount claimed and reclassified (KWD)</u>	<u>Total amount claimed and reclassified (KWD)</u>	<u>Original amount recommended (KWD)</u>	<u>Recommended amount (KWD)</u>	<u>Recommended amount (USD)^b</u>
Loss of tangible property	816		816	0	0	0
Loss of stock	20,199	20,000	40,199	0	0	0
Loss of cash		22,000	22,000		0	0
Loss of profits	2,105	15,546	17,651	0	0	0
Bad debts		40,000	40,000		0	0
TOTAL	23,120	97,546	120,666	0	0	0

^a This claim was previously included in the twenty-ninth instalment.

^b After the decision of the bilateral committee is applied to the recommended award, the Panel recommends the deduction from any amount to be paid to claimant 1811672 of the amount he has already received pursuant to the twenty-ninth instalment.

Annex V

REVISED AWARDS FOR THE TWENTY-NINTH INSTALMENT CLAIMS BY UNCC
CLAIM NUMBER, CLAIMANT NAME AND CATEGORY OF LOSS

Company name: Amouria Construction & Cont Co.
UNCC claim number: 4006214

Category D claim number: 1854419 ^a
Category D submitting entity: Jordan
Category D claimed amount: KWD 19,072 (USD 65,993)

Category D claim number: 1854456
Category D submitting entity: Palestine
Category D claimed amount: KWD 78,376 (USD 271,197)

<u>Category of loss</u>	<u>Amount originally claimed and reclassified (KWD)</u>	<u>Additional category D amount claimed and reclassified (KWD)</u>	<u>Total amount claimed and reclassified (KWD)</u>	<u>Original amount recommended (KWD)</u>	<u>Recommended amount (KWD)</u>	<u>Recommended amount (USD)^b</u>
Loss of tangible property	1,328	27,750	29,078	266	7,631	26,405
Loss of stock	5,866	49,326	55,192	1,452	0	0
Loss of vehicles	303	1,300	1,603	0	1,300	4,498
Loss of profits	9,724		9,724	0	0	0
Bad debts	1,851		1,851	0	0	0
TOTAL	19,072	78,376	97,448	1,718	8,931	30,903

^a This claim was previously included in the twenty-ninth instalment.

^b After the decision of the bilateral committee is applied to the recommended award, the Panel recommends the deduction from any amount to be paid to claimant 1854419 of the amount he has already received pursuant to the twenty-ninth instalment.
